



Организация Объединенных Наций

**Доклад Специального
комитета по вопросу о ходе
осуществления Декларации
о предоставлении
независимости
колониальным странам
и народам за 2004 год**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 23 (A/59/23)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 23 (A/59/23)

**Доклад Специального комитета
по вопросу о ходе осуществления
Декларации о предоставлении
независимости колониальным
странам и народам за 2004 год**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2004

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо		vi
I. Учреждение, организация и деятельность Специального комитета	1–87	1
А. Учреждение Специального комитета	1–16	1
В. Открытие заседаний Специального комитета в 2004 году и выборы должностных лиц	17–18	6
С. Организация работы	19–23	6
D. Заседания Специального комитета и его вспомогательных органов	24–28	7
Е. Вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации	29–36	9
F. Рассмотрение других вопросов	37–53	13
1. Соблюдение государствами-членами Декларации и других резолю- ций о деколонизации	37	13
2. Вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учрежде- ний	38–39	13
3. План конференций	40–42	13
4. Контроль за документацией и ограничение ее объема	43–44	14
5. Сотрудничество и участие управляющих держав в работе Специ- ального комитета	45–47	15
6. Участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета	48	15
7. Неделя солидарности с народами самоуправляющихся террито- рий	49	16
8. Направление представителей на семинары, совещания и конферен- ции межправительственных и других организаций	50	16
9. Доклад Специального комитета Генеральной Ассамблее	51–52	16
10. Другие вопросы	53	16
G. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями	54–62	17
1. Экономический и Социальный Совет	54	17
2. Комиссия по правам человека	55–56	17
3. Комитет по ликвидации расовой дискриминации	57	17

4.	Специализированные учреждения и международные организации, связанные с Организацией Объединенных Наций	58–59	18
5.	Региональные межправительственные организации	60	18
6.	Движение неприсоединившихся стран	61	18
7.	Неправительственные организации	62	18
H.	Решения, касающиеся международных конвенций и программ	63–64	18
1.	Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации	63	18
2.	Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	64	19
I.	Обзор работы	65–72	19
J.	Будущая деятельность	73–86	20
K.	Завершение работы сессии 2004 года	87	23
	Приложение		
	Список документов Специального комитета, 2004 год		24
II.	Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма	88–96	27
	Приложение		
	Тихоокеанский региональный семинар по вопросу о развитии процесса деколонизации в Тихоокеанском регионе, состоявшийся 18–20 мая 2004 года в Маданге, Папуа — Новая Гвинея		29
III.	Распространение информации о деколонизации	97–102	63
IV.	Вопрос о направлении в территории выездных миссий	103–109	64
V.	Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	110–115	66
VI.	Осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	116–122	67
VII.	Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	123–127	68
VIII.	Гибралтар, Новая Каледония и Западная Сахара	129–145	69
A.	Гибралтар	129–135	69
B.	Новая Каледония	136–141	69
C.	Западная Сахара	142–145	70
IX.	Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Св. Елены, острова Тёркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов	146–156	71
X.	Токелау	157–163	73

XI.	Фолклендские (Мальвинские) острова	164–175	74
XII.	Рекомендации	176–182	77
A.	Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	176	77
B.	Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов несамоуправляющихся территорий	177	78
C.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	178	81
D.	Вопрос о Новой Каледонии	179	85
E.	Вопрос о Токелау	180	88
F.	Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне	181	90
G.	Распространение информации о деколонизации	182	101

Препроводительное письмо

[2 июля 2004 года]

Уважаемый г-н Генеральный секретарь,

Имею честь настоящим препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии с резолюцией 58/111 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2003 года. Доклад охватывает работу Специального комитета в 2004 году.

(Подпись) Роберт Губо **Айси**

Председатель Специального комитета по вопросу
о ходе осуществления Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам

Г-ну Кофи Аннани
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Учреждение, организация и деятельность Специального комитета

А. Учреждение Специального комитета

1. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам был учрежден Генеральной Ассамблеей во исполнение резолюции 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 года. Специальному комитету было предложено рассмотреть вопрос о применении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и сообщить свои соображения и рекомендации о ходе и степени осуществления Декларации.

2. На своей семнадцатой сессии Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Специального комитета¹, приняла резолюцию 1810 (XVII) от 17 декабря 1962 года, которой она расширила членский состав Специального комитета путем добавления семи новых членов. В пункте 8(а) этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету «продолжать изыскивать наиболее подходящие пути и способы быстрого и полного осуществления Декларации во всех территориях, еще не достигших независимости».

3. На той же сессии в своей резолюции 1805 (XVII) от 14 декабря 1962 года по вопросу о Юго-Западной Африке Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету выполнять с учетом изменившихся условий задачи, возложенные на Специальный комитет по Юго-Западной Африке резолюцией 1702 (XVI) от 19 декабря 1961 года. В своей резолюции 1806 (XVII) от 14 декабря 1962 года Ассамблея постановила распустить Специальный комитет по Юго-Западной Африке.

4. На своей восемнадцатой сессии в резолюции 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года Генеральная Ассамблея постановила распустить Комитет по информации о самоуправляющихся территориях и предложила Специальному комитету изучать информацию, передаваемую в соответствии со статьей 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций. Она также просила Специальный комитет полностью учитывать эту информацию при рассмотрении положения в отношении осуществления Декларации в каждой из самоуправляющихся территорий и предпринимать любые специальные исследования и составлять любые специальные доклады, которые он сочтет необходимыми.

5. На той же сессии и на каждой последующей сессии Генеральная Ассамблея после рассмотрения доклада Специального комитета² принимала резолюцию о продлении мандата Специального комитета.

6. В связи с десятой, двадцатой, двадцать пятой и тридцатой годовщинами принятия Декларации Генеральная Ассамблея, одобрив соответствующие доклады Специального комитета, приняла резолюции 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, 35/118 от 11 декабря 1980 года, 40/56 от 2 декабря 1985 года и 45/33 от 20 ноября 1990 года, содержащие комплекс рекомендаций по содействию скорейшему осуществлению Декларации.

7. На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея, приняв резолюцию 46/181 от 19 декабря 1991 года, одобрила в качестве плана действий для Международного десятилетия за искоренение колониализма предложения, содержащиеся в приложении к докладу Генерального секретаря от 13 декабря 1991 года (A/46/634/Rev.1 и Согг.1). План, в частности, содержал следующие положения:

«22. Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в сотрудничестве с управляющими державами следует:

а) готовить периодические аналитические материалы о ходе и масштабах осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в каждой территории;

б) рассматривать вопрос о воздействии социально-экономического положения на конституционное и политическое развитие самоуправляющихся территорий;

с) организовывать в ходе проведения Десятилетия семинары поочередно в районах Карибского бассейна и Тихого океана, а также в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопроса о прогрессе, достигнутом в осуществлении плана действий, с участием народов самоуправляющихся территорий, их избранных представителей, управляющих держав, государств-членов, региональных организаций, специализированных учреждений, неправительственных организаций и экспертов.

23. Специальному комитету следует прежде всего продолжать добиваться полного сотрудничества управляющих держав в сфере направления выездных миссий Организации Объединенных Наций в самоуправляющиеся территории.

24. Специальному комитету в сотрудничестве с управляющими державами следует предпринять все возможные усилия для облегчения и поощрения участия представителей самоуправляющихся территорий в работе региональных и международных организаций, а также специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, самого Специального комитета и других органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами деколонизации».

8. На своей пятьдесят пятой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 55/146 от 8 декабря 2000 года, объявив период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призвала государства-члены удвоить свои усилия по осуществлению содержащегося в приложении к докладу Генерального секретаря от 13 декабря 1991 года (A/46/634/Rev.1 и Согг.1) плана действий, обновляемого по мере необходимости и призванного служить планом действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма. Обновленный план действий содержится в приложении к докладу Генерального секретаря (A/56/61).

9. На своей пятьдесят восьмой сессии после рассмотрения доклада Специального комитета³ Генеральная Ассамблея 9 декабря 2003 года приняла резолюцию 58/111, в которой она одобрила доклад Специального комитета по во-

просу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 2003 году и предложила Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи с Международным десятилетием за искоренение колониализма и вторым Международным десятилетием, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость, и, в частности:

- a) разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;
- b) продолжать изучение вопроса об осуществлении государствами-членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации;
- c) продолжать изучать политическое, экономическое и социальное положение в самоуправляющихся территориях и рекомендовать в соответствующих случаях Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;
- d) завершить разработку до конца 2004 года на конкретной основе конструктивной программы работы в связи с самоуправляющимися территориями для содействия осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;
- e) продолжать направлять в самоуправляющиеся территории выездные миссии согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;
- f) проводить в соответствующих случаях семинары в целях получения и распространения информации о работе Специального комитета и содействовать участию народов самоуправляющихся территорий в этих семинарах;
- g) принять все необходимые меры, с тем чтобы заручиться всемирной поддержкой со стороны правительств, а также национальных и международных организаций в достижении целей Декларации и в осуществлении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;
- h) ежегодно отмечать Неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий⁴.

Кроме того, Ассамблея вновь подтвердила, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призывает управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям в территории, а также призвала те управляющие державы, которые не принимали официального участия в работе Специального комитета, сделать это на его сессии в 2004 году.

10. В дополнение к резолюции 58/111 Генеральная Ассамблея приняла 10 других резолюций и 2 решения, касающиеся конкретных пунктов, рассмотренных Специальным комитетом в 2003 году, которые перечислены ниже.

1. Резолюции, консенсус и решения, касающиеся конкретных территорий

Резолюции

<i>Территория</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Новая Каледония	58/106	9 декабря 2003 года
Токелау	58/107	9 декабря 2003 года
Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, Каймановы острова, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос, Питкэрн	58/108 А и В	9 декабря 2003 года
Западная Сахара	58/109	9 декабря 2003 года

Решения

<i>Территория</i>	<i>Решение №</i>	<i>Дата принятия</i>
Фолклендские (Мальвинские) острова	58/511	5 ноября 2003 года
Гибралтар	58/526	9 декабря 2003 года

2. Резолюции, касающиеся других пунктов

<i>Территория</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	58/102	9 декабря 2003 года
Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	58/103	9 декабря 2003 года
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	58/104	9 декабря 2003 года

<i>Территория</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки	58/105	9 декабря 2003 года
Распространение информации о деколонизации	58/110	9 декабря 2003 года

11. На своем 56-м пленарном заседании 5 ноября 2003 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах», и включить его в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии (см. решение 58/511).

3. Другие резолюции и решения, относящиеся к работе Специального комитета

12. Другие резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии, которые имеют отношение к работе и которые были приняты во внимание Специальным комитетом, перечислены в записке Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (A/AC.109/2004/L.1).

4. Членский состав Специального комитета

13. По состоянию на 9 февраля 2004 года в состав Специального комитета входили следующие 25 членов:

Антигуа и Барбуда	Объединенная Республика Танзания
Боливия	Папуа — Новая Гвинея
Венесуэла	Российская Федерация
Гренада	Сент-Винсент и Гренадины
Индия	Сент-Китс и Невис
Индонезия	Сент-Люсия
Ирак	Сирийская Арабская Республика
Иран (Исламская Республика)	Сьерра-Леоне
Китай	Тунис
Конго	Фиджи
Кот-д'Ивуар	Чили
Куба	Эфиопия
Мали	

14. Список представителей, присутствовавших на заседаниях Специального комитета в 2004 году, содержится в документе A/AC.109/2004/INF/1.

15. На 72-м пленарном заседании 9 декабря 2003 года Председатель Генеральной Ассамблеи привлек внимание государств-членов к письму Постоянного представительства Сент-Китса и Невиса при Организации Объединенных Наций от 12 ноября 2003 года на его имя (A/58/601), в котором содержалась просьба Сент-Китса и Невиса о приеме в члены Специального комитета. Пред-

седатель сообщил Ассамблее, что, проведя необходимые консультации с региональными группами, он произвел назначение Сент-Китса и Невиса членом Специального комитета. На том же заседании Генеральная Ассамблея в своем решении A/58/411 А приняла к сведению это назначение.

16. На 80-м пленарном заседании 9 февраля 2004 года Председатель Генеральной Ассамблеи привлек внимание государств-членов к письму Постоянного представительства Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций от 19 января 2004 года на его имя (A/58/692), в котором содержалась просьба Сент-Винсента и Гренадин о приеме в члены Специального комитета. Председатель сообщил Ассамблее, что, проведя необходимые консультации с региональными группами, он произвел назначение Сент-Винсента и Гренадин членом Специального комитета. На том же заседании Генеральная Ассамблея в своем решении A/58/411 В приняла к сведению это назначение.

В. Открытие заседаний Специального комитета в 2004 году и выборы должностных лиц

17. На 1-м заседании Специального комитета 11 февраля 2004 года выступил Генеральный секретарь. На том же заседании с заявлением выступил Председатель. Заявления также сделали представители Кубы, Конго, Венесуэлы, Сирийской Арабской Республики, Сент-Люсии, Сент-Китса и Невиса, Антигуа и Барбуды, Индонезии, Боливии, Мали, Сент-Винсента и Гренадин, Кот-д'Ивуара, Фиджи, Гренады и Боливии. С заявлением выступил и представитель Новой Зеландии в ее качестве управляющей державы (см. A/AC.109/2004/SR.1).

18. На том же заседании Специальный комитет единогласно избрал следующих должностных лиц:

Председатель:

Роберт Губа Айси (Папуа — Новая Гвинея)

Заместители Председателя:

Орландо Рекейхо Гуаль (Куба)

Люк Жозеф Окио (Конго)

Докладчик:

Фейсал Мекдад (Сирийская Арабская Республика)

С. Организация работы

19. На своем 1-м заседании 11 февраля 2004 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы, постановил сохранить свое Бюро в качестве единственного вспомогательного органа Комитета. Специальный комитет также постановил принять предложения Председателя относительно распределения пунктов повестки дня и процедуры их рассмотрения (см. A/AC.109/2004/L.2).

20. Кроме того с заявлением, касающимся организации работы, на 1-м заседании выступил Председатель (см. A/AC.109/2004/SR.1).

21. На том же заседании Председатель также сообщил Комитету о том, что делегация Казахстана обратилась с просьбой об участии в первом заседании Комитета в качестве наблюдателя. Комитет постановил удовлетворить эту просьбу.

22. На 4-м заседании 8 июня 2004 года Председатель сообщил Специальному комитету о том, что делегация Испании выразила желание участвовать в работе Специального комитета при рассмотрении вопроса о Гибралтаре. Специальный комитет постановил удовлетворить эту просьбу.

23. На 9-м заседании 18 июня 2004 года Председатель сообщил Специальному комитету о том, что делегации Аргентины, Бразилии (от имени государств — членов Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) (Аргентина, Бразилия, Парагвай и Уругвай), а также Боливии и Чили), Гватемалы, Парагвая, Перу и Уругвая обратились с просьбой об участии в работе Специального комитета при рассмотрении вопроса о Фолклендских (Мальвинских) островах. Специальный комитет постановил удовлетворить эти просьбы.

D. Заседания Специального комитета и его вспомогательных органов

24. Преисполненные решимости продолжать принимать все возможные меры по рационализации организации своей работы, Специальный комитет и его вспомогательные органы, при полной поддержке и тесном сотрудничестве всех своих членов, вновь смогли, как указано ниже, сохранить на минимальном уровне число своих официальных заседаний путем проведения, когда это возможно, неофициальных заседаний и широких консультаций через должностных лиц Специального комитета.

1. Специальный комитет

25. В 2004 году Специальный комитет провел в Центральном учреждении следующие 11 заседаний:

а) первая часть сессии: 1-е заседание 11 февраля и 2-е заседание 6 апреля;

б) вторая часть сессии: 3-е и 4-е заседания 7 и 8 июня; 5-е и 6-е заседания 14 июня; 7, 8 и 9-е заседания 16, 17 и 18 июня; 10-е и 11-е заседания 21 и 22 июня.

26. В ходе сессии на своих пленарных заседаниях Специальный комитет рассмотрел следующие вопросы и принял по ним следующие решения:

<i>Вопрос</i>	<i>Заседание</i>	<i>Решение</i>
Распространение информации о деколонизации	3-е	Глава XII, раздел G
Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	3-е	Глава XII, раздел A

<i>Вопрос</i>	<i>Заседание</i>	<i>Решение</i>
Вопрос о направлении выездных миссий в территории	3-е	Глава IV, пункт 109
Решение Специального комитета от 9 июня 2003 года, касающееся Пуэрто-Рико	6-е	Глава I, пункт 36
Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос, Питкэрне	8-е	Глава XII, раздел F
Вопрос о Токелау	7-е	Глава XII, раздел E
Фолклендские (Мальвинские) острова	9-е	Глава XI, пункт 175
Гибралтар	4-е	Глава VIII, пункт 135
Вопрос о Новой Каледонии	7-е	Глава XII, раздел D
Западная Сахара	4-е	Глава VIII, пункт 145
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	10-е	Глава XII, раздел C
Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	11-е	Глава XII, раздел B

2. Вспомогательные органы

Бюро

27. На своем 1-м заседании 11 февраля 2004 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/AC.109/2004/L.2), постановил сохранить Бюро в качестве единственного вспомогательного органа Комитета. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Бюро провело четыре заседания.

28. На своем 11-м заседании 22 июня 2004 года после заявления Председателя Специальный комитет принял без голосования доклад о текущих вопросах, касающихся его работы (A/AC.109/2004/L.14).

Е. Вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации

29. На своем 1-м заседании 11 февраля 2004 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/АС.109/2004/L.2), постановил рассмотреть, в надлежащем порядке, вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации. Принимая такое решение, Специальный комитет напомнил, что в своем докладе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии⁵ он отметил, что с учетом любых указаний, которые Ассамблея пожелает дать в этой связи, Специальный комитет в рамках своей программы работы на 2004 год продолжит рассмотрение вопроса о списке территорий, подпадающих под действие Декларации. Специальный комитет также напомнил, что в пункте 5 своей резолюции 58/111 Ассамблея одобрила доклад Специального комитета, в том числе намеченную на 2004 год программу работы Специального комитета.

30. На своем 11-м заседании 22 июня 2004 года Специальный комитет постановил продолжить рассмотрение вопроса о списке территорий, подпадающих под действие Декларации, на его следующей сессии с учетом любых указаний, которые могут быть даны Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии (см. A/АС.109/2004/L.14, пункт 11).

Решение Специального комитета от 10 июня 2002 года, касающееся Пуэрто-Рико⁶

31. На своем 1-м заседании 11 февраля 2004 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/АС.109/2004/L.2), постановил рассмотреть, в надлежащем порядке, пункт, озаглавленный «Решение Специального комитета от 9 июня 2003 года, касающееся Пуэрто-Рико», на пленарных заседаниях.

32. На 4-м и 5-м заседаниях 8 и 14 июня 2004 года Председатель привлек внимание к ряду сообщений, полученных от организаций, выразивших желание быть заслушанными в Специальном комитете в связи с рассмотрением вопроса о Пуэрто-Рико. На своих 4-м и 5-м заседаниях Специальный комитет принял решение удовлетворить эти просьбы и заслушал представителей соответствующих организаций на своих 5-м и 6-м заседаниях (см. A/АС.109/2004/SR.5 и 6), как это указано ниже:

а) 5-е заседание

Карлос Мондригес Торрес, Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико; Анхель Ортис Гусман, организация ПРОЭЛА; Хорхе Фариначи Гарсия, Социалистический фронт; Фернандо Мартин Гарсия, Пуэрто-риканская партия независимости; Роса Менесес Абису Кампос, Националистическая партия Пуэрто-Рико; Фернандо Морено, от имени организации «Университетский фронт за демилитаризацию и образование»; Нильда Лус Рексач, Национальное движение за развитие Пуэрто-риканской культуры; Хосе Л. Адамес, организация «Аль-Френте»; Франсиско Вельгара, организация «Кампания в поддержку Вьекеса»; Эдуардо Вильянуэва Муньос, Пуэрто-риканский комитет по правам человека; Бенхамин Рамос, организация «Пролибертад фридом кампейн»; Бетти Брасселл, организация «Юнайтед фор Вьекес, Пуэрто-Рико»; Вильма Реверон Кольясо, от имени Комитета по делам Пуэрто-Рико в Организации Объединенных

Наций; Ванесса Рамос, Американская ассоциация юристов; Сониа Иветте Дуэньо, Братство примирения (Вашингтонское бюро по проблеме Вьекеса); и Ани-та Велес-Митчелл, организация «Прима вида».

b) 6-е заседание

Мэри Энн Грэди Флорес, Комитет католиков Итаки в поддержку Вьекеса; Диего Инирес, Бригада «Венсеремос»; Николь Сармьенто, от имени Социалистической рабочей партии; Исмаэль Гуаделупе Ортис, Комитет за спасение и развитие Вьекеса, Пуэрто-Рико; Феликс Колон Морера, от имени организации «Конгресо насьональ Остосьяно»; и Мигель Отеро Чавес, от имени организации «Гран Орьенте насьональ Пуэрто-Рико».

33. На 6-м заседании 14 июня представитель Кубы представил проект резолюции A/АС.109/2004/L.7, внеся в его текст следующие устные изменения:

a) в пятнадцатом пункте преамбулы перед словами «которые были приговорены к тюремному заключению в связи с борьбой за демилитаризацию Вьекеса» добавить слова «политических заключенных»;

b) в пункте 7 постановляющей части перед словами «которые были приговорены к тюремному заключению в связи с борьбой за демилитаризацию Вьекеса» добавить слова «политических заключенных».

34. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2004/L.7 с внесенными в его текст устными изменениями без голосования.

35. На том же заседании заявление сделал представитель Кубы (см. A/АС.109/2004/SR.6).

36. Ниже приводится текст проекта резолюции A/АС.109/2004/L.7, принятой Специальным комитетом на его 6-м заседании 14 июня 2004 года:

Решение Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико от 9 июня 2003 года

Специальный комитет,

принимая во внимание Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а также резолюции и решения Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/47 от 22 ноября 1988 года провозгласила десятилетие 90-х годов Десятилетием за искоренение колониализма и что в соответствии с резолюцией 55/146 от 8 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма,

принимая во внимание 22 резолюции и решения по вопросу о Пуэрто-Рико, принятые Специальным комитетом и содержащиеся в докладах Специального комитета Генеральной Ассамблее,

напоминая, что 25 июля 2004 года исполняется 106 лет со дня интервенции Соединенных Штатов Америки в Пуэрто-Рико,

напоминая также о различных инициативах, предпринимавшихся в последние годы политическими представителями Пуэрто-Рико и Соединенных Штатов Америки, но не приведших пока к началу процесса деколонизации Пуэрто-Рико,

подчеркивая необходимость обеспечения Соединенными Штатами Америки условий, необходимых для полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюций и решений Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико,

принимая к сведению принятые в 2003 году обеими палатами Законодательного собрания Пуэрто-Рико меры, предусматривающие созыв учредительной ассамблеи народа Пуэрто-Рико в рамках поиска путей, которые позволили бы начать процесс деколонизации Пуэрто-Рико,

отмечая, что на протяжении более чем 60 лет морская пехота Соединенных Штатов использовала остров Вьекес (Пуэрто-Рико) для проведения военных учений, что имело неблагоприятные последствия для здоровья населения, окружающей среды и экономического и социального развития этой части территории Пуэрто-Рико,

с удовлетворением принимая к сведению решение правительства Соединенных Штатов прекратить с 1 мая 2003 года бомбометание и военные учения на острове Вьекес,

признавая, что такое решение стало результатом многолетних мирных протестов народа Пуэрто-Рико, а также широкой кампании международной солидарности, которая нашла свое отражение в работе и документах Специального комитета,

принимая к сведению единодушное признание народом и правительством Пуэрто-Рико необходимости возврата народу Пуэрто-Рико всех территорий, ранее использовавшихся для проведения военных учений, а также их деконтаминации,

с удовлетворением принимая к сведению, что в связи с закрытием полигона на острове Вьекес правительство Соединенных Штатов Америки также решило закрыть и демонтировать военно-морскую базу «Рузвельт роудз» в Сейбе,

сознавая, что закрытие и демонтаж этого военного объекта и возврат оккупированных земель народу Пуэрто-Рико открывает беспрецедентные возможности для экономического и социального развития восточного региона Пуэрто-Рико,

напоминая об освобождении в последние годы ряда пуэрто-риканских политических заключенных,

отмечая, что народ Пуэрто-Рико единодушно выступает за освобождение пуэрто-риканских политических заключенных, которые еще отбывают сроки в тюрьмах Соединенных Штатов по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико, а также тех политических заключенных, которые были приговорены к тюремному заключению в связи с борьбой за демилитаризацию Вьекеса,

отмечая также, что в заключительном документе тринадцатой Встречи на высшем уровне глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся 24–25 февраля 2003 года в Куала-Лумпуре, подтверждается право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и содержится просьба к Специальному комитету продолжать активно заниматься вопросом о Пуэрто-Рико,

заслушав заявления и свидетельские показания, отражающие различные точки зрения народа Пуэрто-Рико и его общественных институтов,

рассмотрев доклад Докладчика Специального комитета об осуществлении резолюций в отношении Пуэрто-Рико⁷,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и применимость основополагающих принципов этой резолюции к вопросу о Пуэрто-Рико;

2. *вновь заявляет*, что народ Пуэрто-Рико является латиноамериканской и карибской нацией с ярко выраженной национальной самобытностью;

3. *призывает* правительство Соединенных Штатов Америки признать свою ответственность за оказание содействия процессу, который позволит народу Пуэрто-Рико в полном объеме реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюциями и решениями Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико;

4. *с удовлетворением отмечает*, что в последние годы достигнут прогресс в деле создания механизма, призванного обеспечить полный учет мнений всех секторов пуэрто-риканского общества, на что направлены, в частности, предложения о созыве учредительной ассамблеи народа Пуэрто-Рико, с учетом принципа, согласно которому любая инициатива в отношении урегулирования политического статуса Пуэрто-Рико должна исходить от народа Пуэрто-Рико;

5. *вновь выражает* надежду на всеобъемлющее рассмотрение Генеральной Ассамблеей вопроса о Пуэрто-Рико во всех его аспектах;

6. *настоятельно призывает* правительство Соединенных Штатов Америки, с учетом необходимости гарантировать народу Пуэрто-Рико его законное право на самоопределение и защиту прав человека, вернуть народу Пуэрто-Рико все оккупированные земли и объекты на острове Вьекес, а также на военно-морской базе «Рузвельт роудз», соблюдать основополагающие права человека, такие, как право на здоровье и экономическое развитие, взять на себя расходы на деконтаминацию районов, ранее использовавшихся для проведения военных учений, и принять меры к ликвидации серьезных последствий для здоровья жителей острова Вьекес и окружающей среды;

7. *просит* президента Соединенных Штатов Америки освободить всех пуэрто-риканских политических заключенных, отбывающих наказание в американских тюрьмах по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико, а также тех политических заключенных, которые были приговорены к тюремному заключению в связи с борьбой за демилитаризацию Вьекеса;

8. *с удовлетворением принимает к сведению доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета⁷ во исполнение его резолюции от 9 июня 2003 года;*

9. *просит Докладчика представить Специальному комитету в 2005 году доклад об осуществлении настоящей резолюции;*

10. *постановляет постоянно держать вопрос о Пуэрто-Рико в поле зрения.*

Г. Рассмотрение других вопросов

1. Соблюдение государствами-членами Декларации и других резолюций о деколонизации

37. На своем 1-м заседании 11 февраля 2004 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/AC.109/2004/L.2), постановил рассмотреть на пленарных заседаниях вопрос о соблюдении государствами-членами Декларации и других соответствующих резолюций по деколонизации. Специальный комитет учитывал это решение при рассмотрении конкретных пунктов.

2. Вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учреждений

38. На своем 1-м заседании 11 февраля 2004 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/AC.109/2004/L.2), постановил рассмотреть вопрос о проведении, при необходимости, ряда заседаний вне Центральных учреждений.

39. Учитывая свою программу работы на 2004 год, Специальный комитет на своем 11-м заседании 22 июня 2004 года рассмотрел вопрос о проведении заседаний вне Центральных учреждений, принимая во внимание положения пункта 6 резолюции 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 27 ноября 1961 года и пункта 3 (9) резолюции 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, в которых Ассамблея уполномочила Специальный комитет проводить заседания вне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда это может потребоваться для эффективного выполнения им своих функций. На том же заседании Специальный комитет постановил, что он рассмотрит вопрос о принятии таких приглашений, которые могут быть получены в 2005 году, и что, когда станут известны подробности таких заседаний, он будет просить Генерального секретаря изыскать необходимые бюджетные средства в соответствии с установившейся процедурой (см. A/AC.109/2004/L.14, пункты 2 и 3).

3. План конференций

40. На своем 1-м заседании 11 февраля 2004 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. A/AC.109/2004/L.2), постановил рассмотреть, в надлежащем порядке, пункт, озаглавленный «План конференций». При этом Специальный комитет учитывал тот факт, что он начал осуществление некоторых важных мер, направленных на рационализацию методов своей работы, многие из которых впоследствии были включены в ряд резолюций и решений Генеральной Ассамблеи. Кроме того, ссылаясь на принятые до сих пор меры в этой связи,

Специальный комитет постановил продолжить осуществление на практике своих инициатив в отношении эффективного использования ограниченных ресурсов, выделяемых на конференционное обслуживание, и дальнейшего снижения его потребностей в документации.

41. Специальный комитет также продолжил практику распространения сообщений и информационных материалов по возможности в форме неофициальных и памятных записок на языке оригинала, в результате чего удалось сократить потребности в документации и таким образом обеспечить значительную экономию для Организации. Список документов, выпущенных Специальным комитетом в 2004 году, содержится в приложении к настоящей главе.

42. На своем 11-м заседании 22 июня 2004 года Специальный комитет рассмотрел данный пункт и отметил, что в течение года он строго следовал руководящим принципам, изложенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о плане конференций, в частности в резолюции 58/250 от 23 декабря 2003 года. Комитет старался свести к минимуму число своих официальных заседаний за счет эффективной организации своей работы и активного проведения консультаций. Специальный комитет постановил рассмотреть, с учетом предполагаемого объема его работы в 2005 году, возможность проведения своих заседаний согласно следующему графику:

а) *Пленарные заседания*

Февраль/март	По мере необходимости
Июнь/июль	До 30 заседаний (6–8 заседаний в неделю)

б) *Бюро*

Февраль/июль	10 заседаний
--------------	--------------

Предполагается, что эта программа работы не исключает возможности проведения, в случае необходимости, любых специальных заседаний и что в начале 2005 года Специальный комитет может пересмотреть график проведения заседаний с учетом любых новых обстоятельств. Специальный комитет постановил, с учетом любых указаний Генеральной Ассамблеи, стремиться сводить число своих заседаний к минимуму, обеспечивая в то же время выполнение своего мандата (см. A/AC.109/2004/L.14, пункты 5–7).

4. Контроль за документацией и ограничение ее объема

43. На своем 7-м заседании 16 июня 2004 года Специальный комитет постановил еще более ограничить объем своей документации и отказаться от практики издания в качестве отдельных документов резолюций, принимаемых Комитетом на его основных сессиях, что позволит добиться дополнительной экономии средств, расходуемых на публикацию его официальных документов.

44. На своем 11-м заседании 22 июня 2004 года Специальный комитет рассмотрел вопрос о контроле за документацией и ограничении ее объема и отметил, что в течение года он продолжал принимать меры по контролю за своей документацией и ограничению ее объема во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюций 34/50 от 23 ноября 1979 года, 39/68 D от 13 декабря 1984 года, 51/211 B от 18 декабря 1996 года и

58/250. Специальный комитет отметил, что в своей резолюции 50/206 В от 23 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея утвердила рекомендацию Специального комитета о замене стенографических отчетов краткими отчетами. Рассмотрев потребность в таких отчетах, Специальный комитет принял решение продолжать выпуск своих кратких отчетов (см. A/AC.109/2004/L.14, пункты 8–10).

5. Сотрудничество и участие управляющих держав в работе Специального комитета

45. Во исполнение положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи делегация Новой Зеландии как соответствующей управляющей державы продолжала на основе установленной процедуры принимать участие в соответствующей работе Специального комитета (см. главу X).

46. Делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки в работе Специального комитета не участвовали⁸. Однако в ходе неофициальных консультаций, проведенных со Специальным комитетом в мае и июне 2004 года, делегации обеих управляющих держав выразили желание продолжать неофициальный диалог со Специальным комитетом. Представитель Соединенного Королевства старшего уровня принял участие в работе Тихоокеанского регионального семинара, состоявшегося в Маданге, Папуа — Новая Гвинея, 18–20 мая 2004 года (см. главу II, приложение). Специальный комитет выразил свое глубокое удовлетворение по поводу углубления неофициального сотрудничества с Соединенным Королевством, а также выразил надежду на то, что это сотрудничество в конечном итоге приведет к официальному участию в работе Специального комитета.

47. В этой связи на своем 3-м заседании 7 июня 2004 года Специальный комитет принял резолюцию по вопросу о направлении выездных миссий в территории. В этой резолюции Специальный комитет с признательностью принял к сведению, что по предложению правительства Новой Зеландии в Токелау в июле 1994 года и августе 2002 года были направлены две выездные миссии. Он призвал управляющие державы сотрудничать или продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, принимая выездные миссии Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под их управлением (см. A/AC.109/2004/L.6).

6. Участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета

48. На своем 11-м заседании 22 июня 2004 года Специальный комитет рассмотрел вопрос об участии представителей самоуправляющихся территорий в его работе и постановил, что следует продолжать содействовать участию представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета в Центральном учреждении, как это рекомендовано в Плане действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма (A/56/61, приложение), путем покрытия Организацией Объединенных Наций расходов, связанных с их участием, в соответствии с положениями руководящих принципов с поправками, внесенными Комитетом и одобренными Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии (см. A/AC.109/L.1791, приложение, и A/AC.109/L.1804). В этой связи Специальный комитет постановил рассмотреть

руководящие принципы на своих пленарных заседаниях на предмет внесения в них в случае необходимости дополнительных поправок (см. A/AC.109/2004/L.14, пункт 14).

7. Неделя солидарности с народами самоуправляющихся территорий

49. Информация о Неделе солидарности с народами самоуправляющихся территорий была рассмотрена Специальным комитетом на его 2-м заседании 6 апреля 2004 года.

8. Направление представителей на семинары, совещания и конференции межправительственных и других организаций

50. На своем 11-м заседании 22 июня 2004 года Специальный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее продолжать практику направления Комитетом своих представителей для участия в работе семинаров, совещаний и конференций, организуемых органами Организации Объединенных Наций и другими межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами деколонизации. В соответствии со своим решением от 11 февраля 2004 года Комитет уполномочит своего Председателя проводить, в надлежащем порядке, консультации относительно его участия в таких совещаниях, а также уровня представительства при принятии приглашений. В соответствии с установившейся практикой и на основе принципа ротации Председатель проведет консультации с членами Бюро, которые, в свою очередь, проведут консультации с членами Комитета, представляющими свои соответствующие региональные группы. Специальный комитет постановил также, что Председатель будет проводить консультации и с теми членами Комитета, чьи региональные группы не представлены в Бюро. Он также постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее выделить надлежащие бюджетные средства на покрытие расходов, связанных с проведением таких мероприятий в 2005 году (см. A/AC.109/2004/L.14, пункт 4).

9. Доклад Специального комитета Генеральной Ассамблее

51. На своем 1-м заседании 11 февраля 2004 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя относительно организации своей работы (см. A/AC.109/2004/L.2) и действуя в соответствии с пунктом 31 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи о рационализации процедур и организации работы Ассамблеи, постановил придерживаться процедуры, принятой на его сессии 2003 года⁹, при подготовке своих рекомендаций Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

52. На своем 11-м заседании 22 июня 2004 года Специальный комитет по предложению Председателя уполномочил своего Докладчика привести формулировки проектов резолюций и решений Комитета в соответствие с форматом, принятым в Генеральной Ассамблее, и представить различные главы доклада непосредственно Ассамблее в соответствии с существующей практикой и установленной процедурой.

10. Другие вопросы

53. На своем 1-м заседании 11 февраля 2004 года Специальный комитет, приняв предложения Председателя относительно организации его работы

(см. A/AC.109/2004/L.2), постановил при рассмотрении вопросов о конкретных территориях учитывать соответствующие положения резолюций и решений Генеральной Ассамблеи, перечисленных в записке Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (A/AC.109/2004/L.1, пункт 11). Это решение было принято во внимание при рассмотрении на пленарных заседаниях вопросов о конкретных территориях и других пунктов.

G. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями

1. Экономический и Социальный Совет

54. В связи с рассмотрением Специальным комитетом вопроса об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, и в соответствии с пунктом 17 резолюции 58/104 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2003 года, касающейся этого вопроса, между Председателем Экономического и Социального Совета и Председателем Специального комитета проводились консультации с целью рассмотрения соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи (см. E/2004/47).

2. Комиссия по правам человека

55. В течение года Специальный комитет внимательно следил за работой Комиссии по правам человека, связанной с вопросом о праве народов на самоопределение и его реализацией применительно к народам, находящимся под колониальным господством, а также вопросом о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых территориях.

56. При рассмотрении вопроса о конкретных территориях Специальный комитет принимал во внимание соответствующие резолюции, принятые Комиссией по правам человека на ее шестидесятой сессии в 2004 году, включая резолюции по вопросу о Западной Сахаре (2004/4), о Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (2004/56), о рабочей группе Комиссии по правам человека по разработке проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года (2004/59), Рабочей группе по коренным народам и Международному десятилетию коренных народов мира Подкомиссии по поощрению и защите прав человека (2004/58) и о работе Подкомиссии по поощрению и защите прав человека (2004/60). Специальный комитет принял далее к сведению соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 58/149, 58/158, 58/161 и 58/172 от 22 декабря 2003 года.

3. Комитет по ликвидации расовой дискриминации

57. В течение года с учетом соответствующих положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации Специальный ко-

митет продолжал следить за работой Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

4. Специализированные учреждения и международные организации, связанные с Организацией Объединенных Наций

58. Согласно просьбам, содержащимся в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, Специальный комитет продолжал рассмотрение вопроса об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. Отчет о рассмотрении Специальным комитетом данного вопроса содержится в главе VI настоящего доклада.

59. В течение года Специальный комитет принял решения, касающиеся оказания помощи народам самоуправляющихся территорий. Эти решения отражены в рекомендациях Специального комитета Генеральной Ассамблеи (см. главу XII).

5. Региональные межправительственные организации

60. Учитывая свои ранее принятые решения поддерживать на регулярной основе контакты с Африканским союзом, Карибским сообществом (КАРИКОМ) и Южнотихоокеанским форумом в целях содействия эффективному выполнению своего мандата, Специальный комитет, как и в предыдущие годы, внимательно следил за деятельностью этих региональных межправительственных организаций.

6. Движение неприсоединившихся стран

61. Специальный комитет продолжал внимательно следить за деятельностью Движения неприсоединившихся стран, касающейся вопроса о деколонизации.

7. Неправительственные организации

62. С учетом соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи 58/110 и 57/111 Специальный комитет продолжал внимательно следить за деятельностью неправительственных организаций, проявляющих особый интерес к вопросам деколонизации. Об участии неправительственных организаций в работе Специального комитета за рассматриваемый период подробно говорится в документах Специального комитета (см. A/AC.109/2004/18) и в настоящем докладе (см. пункт 32 выше и главу II, приложение, ниже). Соответствующие решения Специального комитета отражены в главе XII настоящего доклада.

Н. Решения, касающиеся международных конвенций и программ

1. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

63. С учетом соответствующих положений статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение) Специальный комитет продолжал следить за соответствующими событиями в территориях.

2. Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

64. Специальный комитет продолжал учитывать положения соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций, касающиеся третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

I. Обзор работы

65. Как отмечается в других разделах настоящего доклада, начатый Специальным комитетом в 1991 году процесс реформ, позволивший внести ряд изменений и улучшений в его подходы, методы и процедуры, был активно продолжен в 2004 году. К числу принятых Специальным комитетом мер относятся рационализация и сведение воедино ряда его резолюций и ликвидация дублирования в его документации (см. пункт 43 выше). Рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии относительно 12 территорий были сведены в две резолюции (см. главу XII, разделы E и F).

66. Специальный комитет также рассмотрел свои резолюции по вопросам, касающимся информации о самоуправляющихся территориях, направляемой согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, направления выездных миссий в территории, осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, и экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы народов самоуправляющихся территорий.

67. Как отмечается в главе II настоящего доклада, Специальный комитет провел 18–20 мая 2004 года в Маданге, Папуа — Новая Гвинея, Тихоокеанский региональный семинар, посвященный осуществлению Плана действий для второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, о котором говорится в резолюции 55/146 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 2000 года.

68. В соответствии с мандатом, возложенным на него Генеральной Ассамблеей, Специальный комитет продолжил поиск приемлемых средств осуществления резолюции 1514 (XV) во всех территориях, на которые распространяется действие Декларации, и разработал в этой связи конкретные предложения и рекомендации.

69. В связи с вопросом об освещении работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации Специальный комитет принял резолюцию о распространении информации по вопросам деколонизации, которую он рекомендует Генеральной Ассамблее на решение на ее пятьдесят девятой сессии (см. главу XII, раздел G).

70. Специальный комитет также продолжил рассмотрение списка территорий, на которые распространяется действие Декларации. В связи со своим решением от 9 июня 2003 года по вопросу о Пуэрто-Рико Специальный комитет заслушал ряд представителей заинтересованных организаций и принял резолюцию по этому вопросу, которая приводится в пункте 36 в настоящей главе.

71. В течение отчетного периода Специальный комитет продолжил осуществление критического обзора своей деятельности и программы будущей работы путем проведения ряда неофициальных заседаний. Специальный комитет про-

должил обсуждение каждой из программ работы по всем самоуправляющимся территориям в отдельности и провел неофициальные консультации по этому вопросу с соответствующими управляющими державами в целях развития сотрудничества между Комитетом и управляющими державами (см. раздел J ниже).

72. Действуя в соответствии с руководящими принципами, установленными Генеральной Ассамблеей, Специальный комитет сумел в течение года сократить число своих официальных заседаний и свести к минимуму потери, связанные с отменой запланированных заседаний.

J. Будущая деятельность

73. В соответствии с мандатом, возложенным на него Генеральной Ассамблеей в 1961 году, и с учетом дальнейших указаний, которые будут даны Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии, Специальный комитет намерен продолжить в 2005 году свои усилия, направленные на скорейшую ликвидацию колониализма в соответствии со статьей 73 Устава и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

74. Специальный комитет будет продолжать выполнять функции, возложенные на него в контексте второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, провозглашенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/146, особенно в части осуществления плана действий, содержащегося в документе A/56/61.

75. В порядке выполнения своих обязанностей Специальный комитет будет постоянно следить за ситуацией в территориях, изучая последствия событий, касающихся каждой территории, для ее политического развития. Он будет также следить за соблюдением государствами-членами, особенно управляющими державами, соответствующих решений и резолюций Организации Объединенных Наций.

76. В 2005 году Специальный комитет намеревается продолжать и активизировать свой диалог и сотрудничество с управляющими державами в целях дальнейшего продвижения вперед дела деколонизации путем разработки программ работы по деколонизации конкретных территорий. Это будет делаться с согласия управляющих держав и при участии представителей территорий на каждом этапе обсуждений. Члены Специального комитета были особенно обнадужены состоявшимися до настоящего времени плодотворными встречами с представителями Новой Зеландии и Токелау, посвященными прогрессу, достигнутому в ходе осуществления процесса самоопределения в этой территории, и эффективной работой миссии Организации Объединенных Наций в Токелау в августе 2002 года (см. A/АС.109/2002/31). Комитет намерен также разработать в консультации с управляющими державами и народами соответствующих территорий планы действий для ускорения деколонизации определенных территорий.

77. Специальный комитет весьма обнадужен растущим интересом и участием народов самоуправляющихся территорий в проводимых им ежегодно региональных семинарах и более широким участием государств-членов, специализированных учреждений и программ, неправительственных организаций и экс-

пертов. В этой связи Специальный комитет будет продолжать проводить эти семинары с целью оценки, получения и распространения информации о ситуации в территориях для содействия осуществлению его мандата. Он также будет продолжать распространять информацию о работе Специального комитета. В этой связи Специальный комитет проведет в 2005 году семинар в регионе Карибского бассейна.

78. Специальный комитет будет продолжать добиваться сотрудничества со стороны управляющих держав в вопросах направления выездных миссий Организации Объединенных Наций в территории, находящиеся под их управлением. Учитывая конструктивную роль, которую играли такие миссии в прошлом, Специальный комитет по-прежнему придает исключительно важное значение направлению выездных миссий для сбора из первоисточника необходимой информации о положении в территориях и о пожеланиях и чаяниях их народов в отношении своего будущего статуса. Кроме того, выездные миссии имеют важное значение в контексте содействия разработке методов деколонизации и соответствующих планов действий и наблюдения за актами самоопределения. Специальный комитет рассмотрит возможность объединения выездных миссий в некоторые территории с региональными семинарами в целях оптимального использования имеющихся в его распоряжении ресурсов.

79. Специальный комитет неизменно подчеркивал важное значение распространения информации о деколонизации как одного из методов содействия достижению целей Декларации. В этой связи Комитет будет продолжать использовать такие мероприятия, как региональные семинары для распространения информации о своей деятельности и об этих территориях, с тем чтобы мобилизовать международную общественность на оказание поддержки и помощи населению территорий в скорейшей ликвидации колониализма. Комитет намерен также разрабатывать совместно с Департаментом общественной информации программы, нацеленные на территории, которые запрашивают информацию о вариантах самоопределения.

80. Специальный комитет будет и впредь уделять особое внимание конкретным проблемам остающихся самоуправляющихся территорий. Специальный комитет сознает, что, помимо общих проблем, стоящих перед развивающимися странами, эти территории сталкиваются также с препятствиями, возникающими вследствие взаимодействия таких факторов, как их размеры, удаленность, географическая разбросанность, подверженность стихийным бедствиям, хрупкость экосистем, проблемы в области транспорта и связи, значительная удаленность от основных рынков, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов и уязвимость в отношении незаконного оборота наркотиков, «отмывания» денег и других незаконных видов деятельности. Специальный комитет будет и далее рекомендовать меры, направленные на содействие устойчивому и сбалансированному развитию уязвимой экономики этих территорий и на расширение помощи для развития всех секторов экономики этих территорий с уделением особого внимания программам диверсификации.

81. Специальный комитет намерен продолжать внимательно следить за ходом осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными и региональными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. Специальный комитет будет проводить, по мере необходимо-

сти, консультации с этими организациями и будет продолжать применять практику проведения консультаций между его Председателем и Председателем Экономического и Социального Совета. Цель этих контактов — содействовать эффективному осуществлению решений различных органов Организации Объединенных Наций и наращиванию сотрудничества между специализированными учреждениями и региональными организациями в деле оказания помощи несамоуправляющимся территориям в том или ином регионе.

82. Специальный комитет будет также добиваться выполнения просьбы Генеральной Ассамблеи об оказании несамоуправляющимся территориям содействия в их участии в работе соответствующих совещаний и конференций этих учреждений и организаций, с тем чтобы территории могли извлечь для себя пользу из соответствующих мероприятий, проводимых специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

83. Специальный комитет намерен учитывать экономическую и другую деятельность, затрагивающую интересы народов несамоуправляющихся территорий, и продолжать сотрудничать с заинтересованными государствами с целью обеспечения защиты интересов народов этих территорий.

84. В свете положений резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся плана конференций, и с учетом опыта работы в предыдущие годы, а также вероятного объема работы на 2005 год Специальный комитет одобрил предварительную программу заседаний на 2005 год, которую он рекомендует утвердить Ассамблее.

85. Специальный комитет предлагает, чтобы при рассмотрении Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии вопроса об осуществлении Декларации она приняла к сведению различные рекомендации Специального комитета, содержащиеся в соответствующих главах настоящего доклада, и, в частности, одобрила предложения, сформулированные в настоящем разделе, с тем чтобы Специальный комитет выполнил задачи, поставленные им перед собой на 2005 год. Специальный комитет рекомендует Ассамблее вновь обратиться к управляющим державам с призывом предпринять все необходимые шаги по осуществлению Декларации и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций согласно свободно выраженной воле народов соответствующих территорий. В этой связи Специальный комитет рекомендует Ассамблее обратиться ко всем управляющим державам с просьбой участвовать в работе Специального комитета в осуществлении его мандата и, в частности, активно участвовать в работе, касающейся территорий, находящихся под их соответствующим управлением. Специальный комитет также рекомендует, чтобы Ассамблея продолжала предлагать управляющим державам разрешать представителям соответствующих территорий участвовать в обсуждениях, ведущихся в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) и Специальном комитете по вопросам, касающимся их соответствующих территорий. Кроме того, Ассамблея, возможно, также пожелает вновь призвать все государства, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить различные просьбы, с которыми к ним обращались Ассамблея и Совет Безопасности в своих соответствующих резолюциях.

86. Специальный комитет рекомендует, чтобы при утверждении вышеизложенной программы работы Генеральная Ассамблея выделила необходимые средства на финансирование мероприятий, запланированных Специальным комитетом на 2005 год. В этой связи Специальный комитет напоминает о том, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов предусматриваются ресурсы на финансирование программы работы Специального комитета на 2004–2005 годы на основе объема мероприятий, утвержденных на 2004 год, без ущерба для решений, которые примет Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят девятой сессии. При этом Специальный комитет исходит из того, что если потребуются какие-либо дополнительные ассигнования сверх тех, которые уже предусмотрены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, то соответствующие предложения в отношении дополнительных потребностей будут направлены Генеральной Ассамблее на утверждение. В заключение Специальный комитет выражает надежду, что Генеральный секретарь будет и далее предоставлять в его распоряжение все средства и персонал, необходимые для осуществления его мандата, принимая во внимание различные задачи, поставленные перед ним Ассамблеей, а также задачи, вытекающие из решений, принятых им в текущем году.

К. Завершение работы сессии 2004 года

87. На своем 11-м заседании 22 июня 2004 года Председатель выступил с заявлением по случаю закрытия сессии Специального комитета 2004 года (см. A/AC.109/2004/SR.11).

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семнадцатая сессия, приложения, добавление по пункту 25 повестки дня, документ A/5238.*

² См. доклады Специального комитета, представленные Генеральной Ассамблее на ее восемнадцатой–пятьдесят седьмой сессиях. Самый последний см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 23 (A/57/23)*; и там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/58/23)*.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/58/23).*

⁴ См. резолюцию 2911 (XXVII).

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/58/23), глава I, пункт 27.*

⁶ Там же, глава I, пункт 33.

⁷ A/AC.109/2004/L.3.

⁸ Причины их неучастия разъясняются в документах A/47/86, A/42/651, приложение, и *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 23 (A/41/23), глава I, пункты 76 и 77.*

⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/58/23), глава I, пункты 51 и 52.*

Приложение

Список документов Специального комитета, 2004 год

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
Документы, изданные для общего распространения		
A/AC.109/2004/INF/1	Список делегаций	18 мая 2004 года
	Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма: Тихоокеанский региональный семинар по вопросу о развитии процесса деколонизации в Тихоокеанском регионе, который состоится 18–20 мая 2004 года в Маданге, Папуа — Новая Гвинея: руководящие принципы и правила процедуры	26 марта 2004 года
A/AC.109/2004/2	Питкэрн (рабочий документ)	23 марта 2004 года
A/AC.109/2004/3	Британские Виргинские острова (рабочий документ)	8 апреля 2004 года
A/AC.109/2004/4	Западная Сахара (рабочий документ)	23 марта 2004 года
A/AC.109/2004/5	Гуам (рабочий документ)	12 марта 2004 года
A/AC.109/2004/6	Американское Самоа (рабочий документ)	16 марта 2004 года
A/AC.109/2004/7	Гибралтар (рабочий документ)	8 апреля 2004 года
A/AC.109/2004/8	Токелау (рабочий документ)	24 марта 2004 года
A/AC.109/2004/9	Остров Св. Елены (рабочий документ)	21 апреля 2004 года
A/AC.109/2004/10	Ангилья (рабочий документ)	31 марта 2004 года
A/AC.109/2004/11	Новая Каледония (рабочий документ)	31 марта 2004 года
A/AC.109/2004/12	Фолклендские (Мальвинские) острова (рабочий документ)	21 апреля 2004 года
A/AC.109/2004/13	Монтсеррат (рабочий документ)	31 марта 2004 года
A/AC.109/2004/14	Бермудские острова (рабочий документ)	1 апреля 2004 года
A/AC.109/2004/15	Каймановы острова (рабочий документ)	8 апреля 2004 года
A/AC.109/2004/16	Острова Тёркс и Кайкос (рабочий документ)	13 апреля 2004 года
A/AC.109/2004/17	Виргинские острова Соединенных Штатов (рабочий документ)	15 апреля 2004 года
A/AC.109/2004/18	Распространение информации о деколонизации за период с июня 2003 года по май 2004 года: доклад Генерального секретаря	24 марта 2004 года

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
Документы, изданные для ограниченного распространения		
A/AC.109/2004/L.1	Организация работы: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря	10 декабря 2003 года
A/AC.109/2004/L.2	Организация работы: записка Председателя	5 февраля 2004 года
A/AC.109/2004/L.3	Решение Специального комитета, касающееся Пуэрто-Рико, от 9 июня 2003 года: доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета	2 апреля 2004 года
A/AC.109/2004/L.4	Распространение информации о деколонизации: проект резолюции, представленный Председателем	14 июня 2004 года
A/AC.109/2004/L.5	Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций: проект резолюции, представленный Председателем	2 июня 2004 года
A/AC.109/2004/L.6	Вопрос о направлении выездных миссий в территории: проект резолюции, представленный Председателем	14 июня 2004 года
A/AC.109/2004/L.7	Решение Специального комитета, касающееся Пуэрто-Рико, от 9 июня 2003 года: проект резолюции, представленный Кубой	2 июня 2004 года
A/AC.109/2004/L.8	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах: проект резолюции, представленный Боливией, Венесуэлой, Кубой и Чили	10 июня 2004 года
A/AC.109/2004/L.9	Вопрос о Новой Каледонии: проект резолюции, представленный Папуа — Новой Гвинеей и Фиджи	11 июня 2004 года
A/AC.109/2004/L.10	Вопрос о Токелау: проект резолюции, представленный Папуа — Новой Гвинеей и Фиджи	11 июня 2004 года
A/AC.109/2004/L.11	Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов: сводный проект резолюции, представленный Председателем	11 июня 2004 года

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
A/AC.109/2004/L.12	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций: проект резолюции, представленный Председателем	11 июня 2004 года
A/AC.109/2004/L.13	Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий: проект резолюции, представленный Председателем	16 июня 2004 года
A/AC.109/2004/L.14	Доклад Специального комитета	16 июня 2004 года

Глава II

Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма

88. 19 декабря 1991 года на своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 46/181, озаглавленную «Международное десятилетие за искоренение колониализма», и план действий, содержащийся в приложении к докладу Генерального секретаря от 13 декабря 1991 года (A/46/634/Rev.1 и Corr.1). В пункте 22(с) плана действий, рассчитанном на то, чтобы мир вступил в XXI век свободным от колониализма, Ассамблея, в частности, просила Специальный комитет

«организовать в ходе проведения Десятилетия семинары поочередно в районах Карибского бассейна и Тихого океана, а также в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопроса о прогрессе, достигнутом в осуществлении плана действий с участием народов самоуправляющихся территорий, их избранных представителей, управляющих держав, государств-членов, региональных организаций, специализированных учреждений, неправительственных организаций и экспертов».

89. На своей пятьдесят пятой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 55/146 от 8 декабря 2000 года, провозгласив период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призвала государства-члены удвоить свои усилия по осуществлению плана действий, содержащегося в приложении к докладу Генерального секретаря от 13 декабря 1991 года, обновляемого по мере необходимости и призванного служить планом действий на второе Международное десятилетие. Обновленный план действий содержится в докладе Генерального секретаря о втором Десятилетии (A/56/61).

90. На своем 1-м заседании 11 февраля 2004 года Специальный комитет, памятуя о мандате, возложенном на него Генеральной Ассамблеей в рамках осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и одобрив рекомендацию своего Председателя в отношении организации работы Специального комитета на год (см. A/AC.109/2004/L.2), постановил передать на рассмотрение пленарных заседаний Специального комитета, когда это будет уместно, вопрос о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма.

91. Специальный комитет рассмотрел вопросы о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма и о Тихоокеанском региональном семинаре по вопросу о развитии процесса деколонизации в Тихоокеанском регионе, состоявшемся в Маданге, Папуа — Новая Гвинея, 18–20 мая 2004 года, на своих 1, 2 и 10-м заседаниях 11 февраля, 6 апреля и 21 июня 2004 года.

92. Специальный комитет имел в своем распоряжении руководящие принципы и правила процедуры Тихоокеанского регионального семинара (A/AC.109/2004/1).

93. На своем 2-м заседании 6 апреля после заявления Председателя Специальный комитет утвердил состав официальной делегации Специального комитета на Тихоокеанском региональном семинаре (см. A/AC.109/2004/SR.2).

94. Специальный комитет также постановил предложить органам, учреждениям и институтам Организации Объединенных Наций проинформировать Генерального секретаря о мерах, принятых ими по осуществлению резолюции 55/146 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 2000 года, и представить по этому вопросу доклад Ассамблее на ее шестидесятой сессии с учетом любых указаний, которые в этом отношении могут быть даны Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии (см. A/AC.109/2004/L.14, пункт 13).

95. На 10-м заседании 21 июня 2004 года Председатель Специального комитета привлек внимание его членов к проекту доклада Тихоокеанского регионального семинара, который был распространен среди них в качестве документа зала заседаний (см. A/AC.109/2004/SR.10).

96. На том же заседании после заявления представителя Сирийской Арабской Республики Комитет принял проект доклада Тихоокеанского регионального семинара и постановил включить его в качестве приложения к своему докладу Генеральной Ассамблее. Полный текст доклада Тихоокеанского регионального семинара содержится в приложении к настоящей главе.

Приложение

Тихоокеанский региональный семинар по вопросу о развитии процесса деколонизации в Тихоокеанском регионе, состоявшийся 18–20 мая 2004 года в Маданге, Папуа — Новая Гвинея

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	30
II. Организация Семинара	30
III. Ход Семинара	32
А. Работа Семинара	32
В. Краткое содержание выступлений и ход обсуждения	32
IV. Выводы и рекомендации	43
Добавления	
I. Список участников	52
II. Заявление министра иностранных дел и иммиграции Папуа — Новой Гвинеи Его Превосходительства достопочтенного сэра Раббие Намалиу	55
III. Заявление Роберта Губы Айси, Постоянного представителя Папуа — Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций, Председателя Специального комитета	57
IV. Послание Генерального секретаря	59
V. Заявление Докладчика Специального комитета Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций Фейсала Мекдада	60
VI. Резолюция с выражением признательности правительству и народу Папуа — Новой Гвинеи	62

I. Введение

1. На своей пятьдесят пятой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 55/146 от 8 декабря 2000 года, провозгласив период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призвала государства-члены удвоить свои усилия по осуществлению Плана действий, содержащегося в приложении к докладу Генерального секретаря от 13 декабря 1991 года (A/46/634/Rev.1 и Corr.1), обновляемого по мере необходимости и призванного служить планом действий на второе Десятилетие. Обновленный план действий содержится в докладе Генерального секретаря о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма (A/56/61).

2. В своей резолюции 58/111 от 9 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея одобрила доклад Специального комитета^a, в котором, в частности, содержался призыв к проведению в Тихоокеанском регионе семинара, который должен быть организован Специальным комитетом в 2004 году.

3. Как говорится в руководящих принципах и правилах процедуры Семинара (A/AC.109/2004/1), цель Семинара заключается в проведении оценки положения в самоуправляющихся территориях^b, в частности их конституционного развития в направлении достижения самоопределения, для содействия разработке Специальным комитетом конструктивной программы работы применительно к конкретным самоуправляющимся территориям. На Семинаре будут также определены области, в которых международное сообщество могло бы расширить и активизировать свое участие в программах помощи и применять всеобъемлющий и комплексный подход в целях обеспечения политического и устойчивого социально-экономического развития соответствующих территорий.

4. Темы, которые рассматривались на Семинаре, позволят Специальному комитету реально оценить положение в самоуправляющихся территориях. Первостепенное внимание на Семинаре было уделено широкому кругу мнений народов этих территорий. Была также предпринята попытка обеспечить участие организаций и учреждений, ведущих активную работу по политическому, экономическому и социальному развитию этих территорий.

5. Сообщения и материалы участников послужили основой для подготовки выводов и рекомендаций Семинара, которые будут тщательно изучены Специальным комитетом на предмет представления Генеральной Ассамблее предложений, касающихся достижения целей второго Международного десятилетия за искоренение колониализма.

II. Организация Семинара

6. Семинар состоялся в Маданге, Папуа — Новая Гвинея, 18–20 мая 2004 года.

7. В ходе Семинара состоялось шесть заседаний, в работе которых приняли участие представители государств — членов Организации Объединенных Наций, самоуправляющихся территорий, управляющих держав, неправительственных, региональных и других организаций и эксперты. Список участников

приведен в добавлении I. Семинар был организован таким образом, чтобы обеспечить открытый и откровенный обмен мнениями.

8. Вел Семинар Постоянный представитель Папуа — Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций и Председатель Специального комитета Роберт Губа Айси при участии следующих членов Специального комитета: Венесуэлы, Индии, Индонезии, Китая, Конго, Кубы, Мали, Папуа — Новой Гвинеи, Российской Федерации, Сент-Люсии, Сирийской Арабской Республики, Фиджи и Чили. Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция (как наблюдатель) участвовали в Семинаре в качестве управляющих держав. В Семинаре участвовали также Аргентина, Испания, Малайзия и Марокко.

9. На 1-м заседании 18 мая 2004 года заместителями Председателя были назначены следующие члены Специального комитета: Люк Жозеф Окио (Конго), Орландо Рекейхо Гуаль (Куба) и Юрий Рудаков (Российская Федерация). Докладчик Специального комитета Фейсал Мекдад был назначен Председателем Редакционной группы и Докладчиком Семинара. В состав Редакционной группы вошли представители всех членов Специального комитета, участвовавших в работе Семинара: Венесуэлы, Индии, Индонезии, Китая, Конго, Кубы, Мали, Папуа — Новой Гвинеи, Российской Федерации, Сент-Люсии, Сирийской Арабской Республики, Фиджи и Чили.

10. Повестка дня Семинара была следующей:

1. Роль Специального комитета в содействии деколонизации самоуправляющихся территорий в рамках второго Международного десятилетия за искоренение колониализма:
 - a) оценка достигнутого до настоящего времени прогресса; роль управляющих держав; и участие народов самоуправляющихся территорий;
 - b) укрепление и улучшение сотрудничества с управляющими державами в целях осуществления мандата на деколонизацию в оставшихся самоуправляющихся территориях.
2. Вопрос о Токелау:
 - a) позиция управляющей державы;
 - b) позиция Токелау;
 - c) мнения экспертов, обладающих соответствующим опытом в этой области.
3. Позиция управляющих держав и представителей территорий, расположенных в Тихоокеанском регионе, по вопросу об их нынешнем статусе и завершении процесса деколонизации в этих территориях.
4. Мнения экспертов по процессу деколонизации в Тихоокеанском регионе.
5. Последующие мероприятия по итогам Карибского регионального семинара, проведенного в Ангилье в 2003 году:
 - a) позиция Специального комитета;

- b) позиция управляющей державы.
- 6. Мнения представителей самоуправляющихся территорий, расположенных в Карибском бассейне, и других самоуправляющихся территорий по вопросу об их нынешнем статусе и завершении процесса деколонизации в их территориях.
- 7. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям: сообщения представителей Программы развития Организации Объединенных Наций.
- 8. Рекомендации в отношении содействия проведению деятельности в оставшийся период осуществления второго Международного десятилетия:
 - a) рекомендации в отношении развития процесса деколонизации в самоуправляющихся территориях в Тихоокеанском регионе;
 - b) рекомендации в отношении развития процесса деколонизации в самоуправляющихся территориях, расположенных в Карибском бассейне, и других самоуправляющихся территориях.

III. Ход Семинара

A. Работа Семинара

- 11. 18 мая Роберт Губа Айси (Папуа — Новая Гвинея) открыл Семинар в качестве его Председателя.
- 12. Перед участниками Семинара выступил министр иностранных дел и иммиграции Папуа — Новой Гвинеи distinguished сэр Раббие Намалиу. Его заявление воспроизводится в добавлении II.
- 13. На том же заседании с вступительным словом выступил Председатель Специального комитета (см. добавление III).
- 14. На том же заседании представитель-резидент Программы развития Организации Объединенных Наций в Порт-Морсби, Папуа — Новая Гвинея, Харуми Сакагучи зачитал послание Генерального секретаря (см. добавление IV).
- 15. Также на том же заседании с заявлением выступил Докладчик Специального комитета (см. добавление V).
- 16. 20 мая с заключительным словом выступил Председатель.
- 17. На том же заседании участники путем аккламации приняли резолюцию с выражением признательности правительству и народу Папуа — Новой Гвинеи (см. добавление VI).

B. Краткое содержание выступлений и ход обсуждения

Государства-члены

- 18. Представитель Аргентины заявил, что вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах отличается от традиционных случаев, когда речь идет о колони-

альном господстве, и касается особой и специфической формы колониализма, которая затрагивает территориальную целостность Аргентины. Он напомнил, что в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета отмечается существование спора о суверенитете между Аргентиной и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в отношении этой территории, который должен быть разрешен на основе мирных переговоров с учетом интересов жителей острова. Он вновь изложил позицию своего правительства в отношении того, что существование спора о суверенитете исключает возможность реализации права на самоопределение, поскольку недопустимо, чтобы граждане Великобритании, проживающие в территории, принимали решение по спору, в котором их страна является одной из сторон, и что принцип территориальной целостности преобладает над принципом самоопределения, с тем чтобы не допустить никаких попыток нарушить национальное единство и территориальную целостность Аргентины. Он заявил, что Аргентина неоднократно выражала намерение возобновить переговоры с Соединенным Королевством и уважать образ жизни и интересы жителей островов. Он вновь подтвердил готовность правительства его страны обсудить любые схемы, которые могут привести к окончательному разрешению спора о суверенитете согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по данному вопросу.

19. Представитель Конго высоко оценил качество работы, проведенной экспертами. Он поблагодарил Комитет за приглашение в качестве эксперта бывшего Председателя Специального комитета. Он напомнил делегатам о том, что им всем еще предстоит проделать большой объем работы и что среди участников необходимо повысить уровень информированности и добиться полного взаимопонимания. Он вновь подтвердил большое значение диалога и контактов с управляющими державами. Представитель Конго привел Американское Самоа в качестве примера ситуации, когда в случае присутствия на Семинаре Соединенных Штатов Америки можно было бы подготовить выводы и направить приглашения совершить поездку в территорию. В этой связи он выразил признательность Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, Новой Зеландии и Франции за участие в обсуждениях, которые проходят в Комитете.

20. Представитель Фиджи предложил создать региональный механизм контроля в целях обеспечения использования при рассмотрении вопросов деколонизации надлежащих и точных методов. В южной части Тихого океана существует ряд организаций, таких, как Южнотихоокеанская комиссия по прикладным наукам о Земле и, в частности, Южнотихоокеанская региональная программа в области окружающей среды, которые могли бы в этой связи осуществлять контроль за деятельностью управляющих держав. Секретариат Форума тихоокеанских островов является региональным органом, специально предназначенным для выполнения роли посредника между управляющими державами и самоуправляющимися территориями в этом отношении. Механизм контроля уже создан, и он выразил уверенность в том, что лидеры региона будут готовы, если к ним обратятся с такой просьбой, рассмотреть вопрос о том, чтобы взять на себя эти дополнительные функции.

21. Представитель Индии предложил деколонизировать все 16 самоуправляющихся территорий, включенных в список Организации Объединенных Наций. Для этого Специальному комитету будет необходимо определить надле-

жащий формат и сроки. Он обратился с призывом к управляющим державам при решении этой стоящей перед ними задачи действовать в духе сотрудничества и взаимопонимания, а также проявлять политический реализм и гибкость. Он сообщил, что правительство его страны будет по-прежнему проявлять солидарность с народами самоуправляющихся территорий и сотрудничать с Бюро Комитета в дальнейшей работе.

22. Представитель Индонезии подчеркнул следующие два существенных момента: большое значение использования в качестве основы для работы Комитета конкретных положений Устава Организации Объединенных Наций, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций и решений; и необходимость уделения особого внимания повестке дня Комитета, а также продолжения контактов и сотрудничества с соответствующими сторонами, особенно с управляющими державами, путем проведения широкого диалога и консультаций в целях выявления новаторских и практических решений. Он также выразил надежду на то, что на Семинаре удастся избежать ошибки, связанной с рассмотрением вопросов в обычном порядке, и отметил, что он рассчитывает на проведение всеобъемлющей оценки положения в самоуправляющихся территориях и подготовку целого ряда конкретных выводов и рекомендаций.

23. Представитель Марокко подчеркнул большое значение для работы Комитета резолюций 2625 (XXV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи. Он сообщил, что после 2000 года Генеральный секретарь и его Личный посланник пришли к выводу о неприменимости плана урегулирования 1991 года, и рекомендовали выработать политическое решение, которое будет одобрено всеми сторонами. Он отметил, что Марокко все еще сохраняет приверженность достижению такого политического решения, и выражает готовность вступить с этой целью в переговоры с другими сторонами. Относительно существа этого политического решения представитель Марокко подчеркнул следующее: позиция Марокко в отношении резолюции 1495 (2003) Совета Безопасности была определена с учетом значения, придаваемого политическому решению, которое всегда предлагалось в форме компромисса, предусматривающего предоставление автономии в рамках суверенитета Марокко. Такая автономия, согласованная сторонами и одобренная соответствующим населением, положила бы конец этому спору и позволила бы «исключить из списка» данный вопрос. Марокко продолжало энергично поддерживать усилия Генерального секретаря и его Личного посланника по достижению политического решения, приемлемого для всех сторон. Марокко проявляет большую чем когда-либо ранее решимость вступить в любое время в предметные переговоры с другими сторонами в целях выработки взаимоприемлемого политического решения, особенно в свете последних и благоприятных изменений, которые происходят в регионе.

24. Представитель Новой Зеландии, Администратор Токелау, сообщил о недавно принятых мерах по укреплению государственных служб Токелау и оказанию им поддержки, а также об осуществлении решения Генерального фono о возложении на совет каждой деревни всей полноты ответственности за деятельность государственных служащих на ее атолле. Подписание в ноябре 2003 года «Совместного заявления о принципах партнерских отношений между Токелау и Новой Зеландией» обеспечило прочную основу для развития отношений Токелау с Новой Зеландией. В том же месяце Генеральное фono Токелау

приняло некоторые важные решения относительно будущего Токелау в политической и конституционной областях.

25. Представитель Сент-Люсии подчеркнул важную роль, которую играют в Организации Объединенных Наций малые островные развивающиеся государства Тихого океана и Карибского бассейна. Особо актуальное значение имеет их лидерство в области деколонизации, поскольку они обмениваются опытом деятельности в условиях колониализма с большинством малых островных самоуправляющихся территорий. Результаты обсуждений, состоявшихся в ходе семинара, станут важным вкладом в информацию, объем которой постоянно увеличивается и которая в значительной мере отражает взгляды народов самих территорий. Если задача Специального комитета заключается в том, чтобы окончательно положить конец эпохе официального колониализма, то он должен продолжать стремиться к тому, чтобы эти взгляды в максимально возможной степени отражались в резолюциях, принимаемых в Организации Объединенных Наций.

26. Представитель Испании вновь заявил о поддержке правительством его страны выводов состоявшегося в Ангилье семинара и, в частности, пунктов 4, 16, 30, 35 и 37 доклада о его работе, в которых надлежащим образом отражены соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, а также дух Устава Организации Объединенных Наций. Он напомнил о необходимости соблюдать закрепленный в Уставе принцип территориальной целостности и заверил в том, что после неоднократных призывов Генеральной Ассамблеи продолжить текущие переговоры между правительствами Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в рамках Брюссельского процесса Испания в полной мере сохраняет приверженность продолжению переговоров до их успешного завершения. Европейский союз всецело поддерживает этот процесс, который также является единственной возможностью для заключения всеобъемлющего соглашения, позволяющего Гибралтару в полной мере воспользоваться теми выгодами, которые несет с собой новая эра европейского и регионального сотрудничества.

27. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии представил краткую информацию о последних изменениях конституционного характера, которые имели место в заморских территориях Соединенного Королевства, подчеркнув большое значение осуществления сбалансированных конституционных отношений, построенных с учетом интересов и обязанностей обоих участников механизма партнерства. Он предложил Комитету сосредоточить свое внимание на Бермудских островах и заморских территориях Соединенного Королевства, а не на территориях, в отношении которых ведутся споры о суверенитете, например Фолклендских (Мальвинских) островах и Гибралтаре, или для которых предложение о достижении прогресса на пути к самоопределению сейчас не относится к категории реалистичных (остров Питкэрн). Он предложил Комитету связаться с правительством Бермудских островов в целях рассмотрения сложившегося там положения. Он обратился к Комитету с настоятельным призывом применить гибкий подход в отношении территорий, которые уже отвечают основным критериям самоопределения, и не допустить превращения процедуры «исключения из списка» в чрезмерно продолжительный, сложный или дорогостоящий процесс.

Представители самоуправляющихся территорий

28. Представитель Американского Самоа заявил, что эта территория является территорией Соединенных Штатов, не включенной в их состав. Позиция народа Американского Самоа и его должным образом избранных законных представителей и правительственных должностных лиц заключается в том, что существующий статус территории обеспечивает именно такой характер отношений, который они хотели бы иметь. Он отметил, что сотрудничество народа территории с народом Соединенных Штатов Америки имеет долгую историю, и в настоящее время многие из граждан территории живут в Соединенных Штатах, получили там образование и служат в вооруженных силах этой страны. Это партнерство относится к категории отношений, которые осуществляются в интересах обоих народов, и узы дружбы между ними имеют прочный характер. Он предостерег от того, чтобы «ко всем подходить с одинаковой меркой», и сообщил, что жители Американского Самоа не считают, что они относятся к группе «колоний». Он обратился с настоятельным призывом исключить Американское Самоа из списка колоний Соединенных Штатов.

29. Представители Народного фронта освобождения Сегиет эль-Хамра и Риоде-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) заявили, что вопрос о деколонизации Западной Сахары находится на повестке дня Организации Объединенных Наций с 60-х годов и по-прежнему относится к ситуациям, в которых проходят проверку репутация Организации и эффективность ее деятельности по деколонизации. Марокко незаконно оккупирует эту территорию на протяжении более 28 лет, в течение которых, эксплуатируя ее ресурсы, оно систематически нарушает права человека на оккупированных территориях. Он подчеркнул, что Организация Объединенных Наций несет ответственность перед народом Сахары за обеспечение справедливого, свободного и демократического осуществления их права на самоопределение. Он подтвердил, что урегулирование конфликта в Западной Сахаре на справедливой и устойчивой основе будет способствовать стабильности и прогрессу не только в Марокко и Западной Сахаре, но и во всем регионе Магриба, и что любое другое решение, не соответствующее нормам международного права, приведет лишь к усилению нестабильности и причинит ущерб репутации Организации Объединенных Наций. Он вновь заявил о полной приверженности его организации осуществлению Плана урегулирования Организации Объединенных Наций и сотрудничеству с Генеральным секретарем и его Личным посланником в целях обеспечения незамедлительного выполнения последнего мирного плана. Он обратился к Организации Объединенных Наций и международному сообществу с настоятельным призывом положить конец незаконной эксплуатации природных ресурсов Западной Сахары и обеспечить их защиту. Он призвал Специальный комитет направить делегацию в Западную Сахару и продолжить внимательно следить за процессом деколонизации в этой территории.

30. Представитель Национального социалистического фронта освобождения канаков (НСФОК) Новой Каледонии заявил, что Генеральной Ассамблее необходимо продолжить свои усилия по оказанию поддержки народам этих самоуправляющихся территорий в их борьбе за освобождение и суверенитет. Содействие со стороны международного сообщества сыграло решающую роль в том, чтобы склонить правительство Франции рассматривать вопрос о Новой Каледонии с точки зрения уважения законных прав народа канаков. Он отметил необходимость разработки основополагающих принципов, которые будут оп-

ределять общее будущее всех жителей страны, включая принцип коллегиальности и партнерства как основу для деятельности правительства, создание элементов государственной символики (название, гимн и т.д.) и принятие мер по защите занятости граждан Новой Каледонии.

31. Представитель Питкэрна проинформировал Специальный комитет о последних изменениях, которые произошли в территории. Продолжается процесс постепенного осуществления планов по рассмотрению большинства основных проблем, отмеченных на Карибском региональном семинаре в Ангилье. Он подчеркнул факт улучшения коммуникации между Советом острова и министерством иностранных дел и по делам Содружества управляющей державы. В заключение он сказал, что Питкэрн представляет собой весьма уникальное сообщество, находящееся в чрезвычайных обстоятельствах, и что народ Питкэрна почувствовал себя увереннее после того, как Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии стало использовать более сбалансированный и позитивный подход.

32. Улу-о-Токелау кратко проинформировал участников семинара о прогрессе в области разработки систем управления с учетом особенностей и потребностей Токелау, включая проведенную недавно работу по подготовке проекта конституции для самоуправляющейся территории Токелау. Он сообщил, что цель Токелау заключается в предоставлении традиционным структурам и институтам Токелау возможности эффективно функционировать в современных условиях. Был принят закон о вступлении в силу положений Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах. Генеральное фоно единогласно приняло решение о том, чтобы совместно с Новой Зеландией изучить варианты введения самоуправления в рамках свободной ассоциации с Новой Зеландией.

33. Представитель Виргинских островов Соединенных Штатов отметил, что одна из приоритетных целей деятельности по деколонизации должна состоять в осуществлении общего плана, направленного на введение самоопределения и содержащегося в резолюциях Генеральной Ассамблеи по деколонизации. Он отметил также необходимость разработки совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, такими, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Группа по проведению выборов Департамента по политическим вопросам, программы политического просвещения для народа территории, а также важность дальнейшего подтверждения параметров законности политического статуса. Он призвал к осуществлению среднесрочного обзора хода осуществления плана действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, который будет проведен Генеральной Ассамблеей в 2005 году, и к выделению ресурсов, необходимых для реализации этого плана, выполнение которого на протяжении длительного времени откладывалось. Кроме того, он призвал к сотрудничеству между Специальным комитетом и другими органами Организации Объединенных Наций, такими, как Комитет по правам человека, и к разработке механизма для проведения ежегодного обзора хода осуществления конкретных рекомендаций, касающихся деколонизации. Он отметил, что в результате непоследовательного осуществления резолюций в территориях, народы которых во многих случаях получают «противоречивые сигналы» относительно имеющихся в их распоряжении политических альтернатив, приверженность Организации Объединенных Наций процессу самоопределения часто ставится под вопрос.

Представители региональных организаций

34. Представитель Форума Тихоокеанских островов осветил последние политические события в регионе, особенно в Новой Каледонии, и проинформировал участников Семинара о позиции стран Форума по отношению к процессу деколонизации в тихоокеанских несамоуправляющихся территориях.

Эксперты

35. Эксперты представили документы, касающиеся предложенных Специальным комитетом вопросов и тем:

a) эксперт из Папуа — Новой Гвинеи заявил, что идеология Комитета должна измениться для того, чтобы Комитет приобрел должную весомость и занял должное место в системе Организации Объединенных Наций. Комитет должен развиваться, чтобы стать источником света для населения несамоуправляющихся территорий. Бесконечные высказывания сочувствия тяжелой доли народа территорий никоим образом не помогают им продвигаться вперед и улучшать существующее положение. Необходимо активизировать деятельность Комитета, иначе актуальность его работы сойдет на нет, сталкиваясь с различными трудностями, проблемами и препятствиями, и сам он затеряется в лабиринте более значимой системы Организации Объединенных Наций;

b) эксперт из Токелау выступал по вопросу о признании или возвращении пуле (полномочий) традиционным сельским структурам и о работе, проводимой для обеспечения сочетания современных и традиционных взглядов таким образом, чтобы это отвечало потребностям Токелау. Он указал, что на Генеральном фоне в мае–июне 2004 года будет завершена разработка механизмов возврата полномочий деревням. Проводились обсуждения по вопросу о прогрессе в отношении выраженного Токелау пожелания проработать с Новой Зеландией вариант самоуправления в рамках свободной ассоциации с Новой Зеландией. Эти вопросы будут рассматриваться в ходе будущего семинара по конституционной тематике, и в октябре 2004 года состоится Генеральный фон. После этого Совет нынешнего правительства Токелау совершит поездку в Новую Зеландию для проведения политических обсуждений на высоком уровне;

c) в документе, представленном от имени другого эксперта из Новой Зеландии, освещались недавние политические и конституционные изменения в Токелау с учетом общих принципов и методов деколонизации для укрепления национального самоуправления. В документе подчеркивались эволюционный характер самоуправления в Токелау, важность сотрудничества между Токелау и Новой Зеландией и роль, которую должны играть Организация Объединенных Наций и друзья и партнеры Токелау в Тихоокеанском регионе в связи с решением Токелау задач, связанных с достижением самоуправления;

d) другой эксперт из Новой Зеландии затронула вопрос о том, удастся ли в рамках свободной ассоциации с бывшей управляющей державой сделать так, чтобы были должным образом учтены интересы обоих партнеров. Она предложила Комитету призывать население некоторых территорий использовать этот вариант в качестве рабочей модели, чтобы проверить, дают ли им их существующие конституционные механизмы возможность в полной мере осуществить самоуправление или их можно еще доработать с этой целью. совме-

стно с управляющей державой и при поддержке Специального комитета народ территории должен подготовить программу работы в этом направлении. Управляющая держава не обязана предлагать варианты интеграции, если население территории не выразило на это своего согласия через свое выборное правительство или каким либо другим демократическим путем. Тем не менее несколько свободных ассоциаций, утвержденных органами Организации Объединенных Наций с 1960 года, обладают некоторыми чертами интеграции. Другим присущи некоторые характеристики независимости. Но даже в этом случае все связи в рамках свободной ассоциации были основаны на соглашении между партнерами и защищали важные интересы обеих сторон. Право народа территории на самоопределение является качественным стандартом для оценки степени сбалансированности прав и обязательств ассоциированного государства, а также для оценки процесса, посредством которого они определили свой будущий статус. Специальный комитет должен обеспечивать, чтобы программы работы отвечали минимальным условиям, включая доступ населения к независимым консультативным услугам и предоставление возможностей для урегулирования всех остающихся вопросов, как то адекватность инфраструктуры территории и урегулирование любых конфликтов интересов с управляющей державой или между различными группами территории. Народ территории нуждается в сохранении защиты в соответствии с положениями статьи 73 Устава Организации Объединенных Наций до утверждения ими своего нового статуса в форме акта о самоопределении. Достижение соглашения относительно отдельных программ работы для большинства сохраняющихся самоуправляющихся территорий было бы достижимой и желательной целью на остающуюся часть второго Международного десятилетия за искоренение колониализма;

е) эксперт из Австралии заметил, что большинство тихоокеанских островных колониальных территорий в период деколонизации 1960–1980 годов располагали крайне слабой экономикой и весьма ограниченной инфраструктурой, и их население получило доступ к формальному образованию на различных уровнях в лучшем случае лишь несколько десятилетий назад. Ни одна из них не была экономически жизнеспособной, и лишь Папуа — Новая Гвинея в то время имела национальный доход (в основном за счет шахты Бугенвиля) для финансирования государственной деятельности. Неизбежным последствием этого был тот факт, что на смену прямым субсидиям колониальных держав пришла помощь и рента от разработки природных ресурсов иностранными компаниями (в таких отраслях, как, например, рыболовство, заготовка древесины и горнодобывающая промышленность), а также в виде поступлений в результате «зарабатывания на суверенитете» (как, например, марки, офшорные налоговые убежища, право использования флага страны). По сути дела, ответственность за финансирование новых тихоокеанских островных государств перешла от колониальных держав международному сообществу. Что касается показателей развития человеческого потенциала, то ясно, что чем теснее связи поддержки с бывшей колониальной державой, тем более высокие показатели развития человеческого потенциала имеет эта страна. Поэтому Ниуэ, Острова Кука и Палау, которые постоянно получали субсидии и имели доступ на рынки труда Новой Зеландии или Соединенных Штатов Америки до самого последнего времени имели более высокий показатель развития человеческого потенциала, чем полностью независимые государства Папуа — Новая Гвинея, Соломоновы Острова, Вануату, Самоа, Тонга, Тувалу и Кирибати. В то же время более

высоким был показатель развития человеческого потенциала в остающихся колониальных территориях, таких, как Американское Самоа, Гуам, Северные Марианские Острова, французская Полинезия, Уоллис и Футуна и Новая Каледония. Однако если эти неопровержимые факты будут интерпретироваться как аргумент в пользу колониализма, то следует обратиться к примеру Новой Каледонии. В отличие от других колониальных тихоокеанских территорий, в которых коренное население пользуется всеми правами и составляет большинство, коренные канаки стали бесправным меньшинством в собственной стране, практически утратив контроль над ее экономикой. В сегодняшнем мире в условиях глобализации понятие деколонизации должно быть переосмыслено. Наилучшие модели деколонизации, по мнению оратора, можно найти в тех островных тихоокеанских странах, которые сохранили «и ныне связи поддержки» или модели «свободной ассоциации»;

f) другой эксперт из Австралии отметил, что, несмотря на прогресс в рамках процесса деколонизации Токелау, другие тихоокеанские территории сталкиваются с препятствиями на пути к самоопределению следующего рода: упорным нежеланием управляющих держав осуществлять резолюции Генеральной Ассамблеи по таким вопросам, как иммиграция, охрана природных ресурсов и вывод военных баз и объектов из несамоуправляющихся территорий; поступлением помощи от управляющих держав, которая способствует переориентации островной экономики в ущерб сельскому хозяйству с негативными последствиями для выбора моделей развития и вызывает опасения в отношении того, будет ли помощь оказываться на таком же уровне и после получения независимости; и отсутствием информации о полном спектре вариантов в рамках референдума по вопросу о самоопределении, который не должен сводиться к выбору между существующим положением и политической независимостью. На происходящие в каждой из перечисленных тихоокеанских территорий события влияют политические, социальные и экономические перемены в регионе. Кроме того, политика ведущей региональной организации «Форум Тихоокеанских островов» в отношении несамоуправляющихся территорий формируется под влиянием перемен, происходящих в территориях, которые в перечне не фигурировали. Эксперт рекомендовал членам Специального комитета принять конкретные меры, включая: поддержание более тесных контактов с Форумом Тихоокеанских островов путем предоставления статуса наблюдателя представителям Организации Объединенных Наций на сессиях Форума; оказание материальной поддержки населению территорий (стипендии, возможности для подготовки кадров, предоставление средств для присутствия на заседаниях в рамках Организации Объединенных Наций, информация о различных вариантах в области деколонизации); обсуждение вопроса о деколонизации на предстоящем саммите по проблемам малых островных развивающихся государств, который должен состояться на Маврикии; более активное участие специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в происходящих в территориях событиях, и проведение следующего Тихоокеанского регионального семинара в одной из несамоуправляющихся территорий;

g) эксперт из Папуа — Новой Гвинеи отметил, что все 16 остающихся несамоуправляющихся территорий являются небольшими по размеру (14 из них острова или группы островов). Нет четкого и последовательного разграничения по критерию жизнеспособности или размера территории. Вопросы, касающиеся жизнеспособности, часто используются в качестве тактики при ве-

дении переговоров, особенно в контексте прогресса в достижении самоопределения. Малый размер территории часто воспринимался как проблема, имеющая прямое отношение к вопросам жизнеспособности, если рассматривать ее с учетом фактора уязвимости. Однако на самом деле малый размер территории может быть фактором как силы, так и слабости (многие малые политические образования имеют характеристики обоих типов). Понятие жизнеспособности не ограничивается одним только аспектом выживания. Оно подразумевает способность жить и развиваться. Жизнеспособность государств это не только преодоление факторов уязвимости и недопущение превращения в «кризисное», «несостоятельное» или «разрушенное» государство. Существующие в настоящее время комплексные критерии уязвимости не могут считаться надежными источниками для прогнозирования. Меняющееся сочетание слабых и сильных сторон определяет задачи, стоящие перед малыми островными государствами. Жизнеспособность малых государств имеет как внутреннее, так и внешнее измерение. Она имеет существенные, социальные, экономические, экологические и другие аспекты. Региональное сотрудничество является важным средством, при помощи которого малые островные тихоокеанские государства преодолевают свои слабые и развивают свои сильные стороны. К числу таких примеров относятся расширение сотрудничества в области правоохранительной деятельности; определение, разработка и внедрение согласованных норм благого управления; и усилия по укреплению сотрудничества в области безопасности. В то же время многое еще предстоит сделать для воплощения слов в целенаправленные и эффективные действия. Результаты деятельности по деколонизации в Тихоокеанском регионе являются неодинаковыми. События на Токелау, в Новой Каледонии и в других странах обещают привести еще большее многообразие в этот процесс. Признание и прочие формы реагирования со стороны региональных и других действующих лиц являются гибкими. В апреле лидеры Форума Тихоокеанских островов приняли решение «поощрять более тесные контакты с самоуправляющимися территориями путем постепенного предоставления им статуса наблюдателей на совещаниях лидеров и на связанных с ними заседаниях» должностных лиц. В заключение эксперт указал, что опыт и планы в Тихоокеанском регионе дают пищу для плодотворных мыслей и целенаправленных действий правительств и народов в остальных самоуправляющихся территориях, а также других сторон, заинтересованных в обеспечении благополучия малых политических образований, включая членов и органов Организации Объединенных Наций;

h) эксперт из Самоа отметил, что, хотя Генеральная Ассамблея отнесла Американское Самоа в категории колоний, народ территории колонией себя не считает, поскольку они по собственному желанию присоединились к Соединенным Штатам, которые приняли на себя их защиту в соответствии с Актами о передаче прав Тутуила и Мануа соответственно 1900 и 1904 годов. Будучи довольными существующими отношениями в силу получаемых в результате этого преимуществ, они не видят никакой причины для изменения этих отношений. В то же время меньшинство населения Американского Самоа может усматривать возможность изменения бытующих на местах взглядов, если массы в полной мере осознают правовой и конституционный характер существующих в настоящее время отношений. Поэтому было бы логично, чтобы Организация Объединенных Наций и Соединенные Штаты Америки поощряли широкое общенародное обсуждение среди населения территории вопросов, связанных с существующими отношениями между управляющей державой и

Американским Самоа. До тех пор пока народ Американского Самоа не укажет предпочтительных для него отношений с управляющей державой, Организация Объединенных Наций и Соединенные Штаты не имеют другого выбора, кроме как терпеливо и заинтересованно наблюдать за происходящими событиями со стороны.

Неправительственные организации

36. Представитель Гуамской комиссии по деколонизации (Гуам) заявил, что Комиссия неизменно придерживается положений Устава Организации Объединенных Наций, признает статус территории как колонии Соединенных Штатов и ее право на самоопределение в соответствии с положениями резолюций 1514 (XV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи. Гуам также осведомлен о положениях Декларации Организации Объединенных Наций в рамках второго Международного десятилетия за искоренение колониализма к 2010 году, в которой признается роль управляющей державы, заключающаяся в том, чтобы по-прежнему признавать в соответствии с главой XI Устава, что интересы населения Территории являются первостепенными и что осуществление права на самоопределение однозначно является демократическим процессом. Комиссии также было известно о призыве Организации Объединенных Наций к разработке программы по каждому отдельному случаю для начала обсуждений между управляющей державой и колонизированными народами Территории. Он сообщил участникам семинара, что Комиссия запрашивает у своей управляющей державы финансовые средства в поддержку просветительской кампании по трем вариантам политического статуса, как это предусмотрено в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи: интеграция, свободная ассоциация и независимость — варианты, которые дают самоуправляющимся территориям возможность добиться полного самоуправления, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций.

37. Представитель Коалиции колонизированного народа чаморро (Гуам) заявил, что самоуправляющаяся территория Гуам продолжает идти по пути достижения самоопределения. Его управляющая держава, Соединенные Штаты Америки, не проявляет ни малейшего желания разрешить коренному народу Гуама чаморро осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение. Нежелание управляющей державы Гуама дать возможность народу чаморро осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение являлось нарушением прав человека, сохранение которого Организация Объединенных Наций допускать не должна. Соединенные Штаты Америки по-прежнему выдают разрешения на эмиграцию и иммиграцию на Гуам. Такие действия, отрицающие местный контроль над эмиграцией и иммиграцией, вызвали маргинализацию народа чаморро и ограничение осуществляемого им контроля над своим социальным, экономическим, политическим и культурным развитием. Управляющая держава Гуама продолжала милитаризацию острова. Сейчас на Гуаме базируются атомные подводные лодки. На базе военно-воздушных сил Андерсен размещены или будут размещены боевые самолеты, бомбардировщики и истребители военно-воздушных сил. В последнее время ведется обсуждение размещения на Гуаме авианосца и кораблей поддержки. Политическое руководство острова не проявляет достаточной политической воли к достижению самоопределения острова.

38. Представитель Агентства развития канаков (Новая Каледония) отметил, что касательно положения в Новой Каледонии в Нумейском соглашении содержатся положения, предусматривающие постепенный переход правительственных функций от Франции этой самоуправляющейся территории. Управляющая держава меняет порядок передачи власти. Этот процесс происходит сейчас не как процесс деколонизации, а как процесс раздела территории на три различных образования. Три провинции Новой Каледонии являются тремя «территориальными субъектами Республики», причем вышестоящей инстанцией отныне является не территория в лице своего конгресса или правительство Новой Каледонии, а Париж. Важные правительственные полномочия передаются провинциям таким образом, что они получили контроль над горнодобывающей промышленностью и природоохраной. Таким образом провинция может разрешать по своему усмотрению проведение любых горнодобывающих работ и может проводить политику в области охраны окружающей среды, далеко не соответствующую стандартам охраны окружающей среды Всемирного банка. Иммиграция из Франции и из других французских заморских территорий или департаментов так и не прекратилась. На юге Франции власти выделили средства на финансирование агитационно-пропагандистской программы, побуждающей молодых французов эмигрировать в Новую Каледонию, где им будут предоставлены широкие возможности в плане трудоустройства и финансовая помощь для начала предпринимательской деятельности. Поскольку Новая Каледония является частью Франции, вновь прибывающие зарегистрировались не как мигранты, а всего лишь как лица, переезжающие из одной части Франции в другую. Хотя эти новые мигранты не могут принимать участие в референдуме по вопросу о самоопределении, можно предположить, что эти новые категории населения окажут воздействие на будущие выборы. Это одна из причин того, почему Организация Объединенных Наций заявила, что «государства-участники должны принимать необходимые меры для сокращения или предотвращения систематического притока внешних иммигрантов и поселенцев в территории, находящиеся под колониальным господством».

IV. Выводы и рекомендации

39. На 6-м заседании Семинара, состоявшемся 20 мая 2004 года, Председатель представил участникам следующие выводы и рекомендации:

Искоренение колониализма, роль Специального комитета и план действий

1. Организация Объединенных Наций в процессе деколонизации сохраняет за собой жизненно важную роль. Мандат Специального комитета является крупной политической программой Организации Объединенных Наций.
2. Участники Семинара рекомендуют Специальному комитету, управляющим державам и самоуправляющимся территориям проводить конструктивные обсуждения в целях ускорения процесса достижения целей второго Международного десятилетия за искоренение колониализма в со-

ответствии с резолюцией 55/146 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 2000 года.

3. Среднесрочный пятилетний обзор осуществления плана действий Международного десятилетия за искоренение колониализма должен быть проведен Генеральной Ассамблеей в 2005 году.

4. Участники подтверждают роль Специального комитета в качестве главного механизма активизации процесса деколонизации и ускорения процесса достижения целей второго Международного десятилетия за искоренение колониализма (2001–2010 годы), о которых говорится в резолюции 55/146 Генеральной Ассамблеи.

5. Участники Семинара рекомендуют Специальному комитету продолжать принимать активное участие в деятельности по контролю за процессом продвижения самоуправляющихся территорий к самоопределению.

6. Специальному комитету следует по мере целесообразности предусматривать в отдельных случаях участие представителей самоуправляющихся территорий в консультациях по итогам обсуждений между Специальным комитетом и управляющими державами.

7. Любая попытка частично или полностью нарушить национальное единство и территориальную целостность какой бы то ни было страны несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

8. Участники отмечают, что при разработке программ работы для конкретных территорий следует обеспечить участие представителей тех самоуправляющихся территорий, где нет споров о суверенитете. Они также отмечают, что любая программа работы должна включать проведение информационно-просветительской кампании среди населения указанных территорий, организацию выездных миссий Специального комитета для ознакомления на месте с положением в этих территориях и приемлемый для населения этих территорий процесс консультаций, ведущих к осуществлению им права на самоопределение в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

9. Специальному комитету следует разработать механизм для систематического обзора на ежегодной основе хода осуществления конкретных рекомендаций в отношении деколонизации с уделением особого внимания выполнению мандата, содержащегося в резолюциях Генеральной Ассамблеи и плане действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма.

Право на самоопределение

10. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, не завершится до тех пор, пока будут сохраняться самоуправляющиеся территории, которым еще предстоит осуществить свое право на самоопределение согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, включая ре-

золюции (о специальных и особых колониальных ситуациях) Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по деколонизации.

11. До тех пор пока управляющие державы будут осуществлять единоличную власть в вопросах принятия законов и других регламентационных положений, затрагивающих самоуправляющиеся территории, без их согласия и с помощью таких средств, как законодательные акты, правительственные декреты и другие средства, территории не могут считаться самоуправляющимися.

12. В процессе деколонизации и в ситуации отсутствия споров о суверенитете нет альтернативы принципу самоопределения, который также является одним из основных прав человека. Все имеющиеся варианты самоопределения являются допустимыми, если выбор между ними делается на основе свободного волеизъявления соответствующих народов и четко определенных принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюциях 1514 (XV) и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и других соответствующих резолюциях и решениях.

13. Участники выразили мнение о том, что до тех пор существуют самоуправляющиеся территории, неотъемлемые права народов этих территорий должны гарантироваться Организацией Объединенных Наций и Специальным комитетом в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюциями 1514 (XV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи.

Кампании по повышению уровня информированности и просвещения общественности

14. Непрерывное изучение широкого спектра вариантов самоопределения всеми соответствующими сторонами и распространение относящейся к этому информации среди народов самоуправляющихся территорий являются важными элементами достижения целей Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и плана действий.

15. Участники подтвердили, что Специальному комитету необходимо активно проводить кампанию по повышению уровня информированности населения территорий относительно вариантов самоопределения, изложенных в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций по деколонизации, особенно в контексте составления программ работы по конкретным территориям.

16. Участники семинара рекомендовали Специальному комитету совместно с Департаментом общественной информации и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций разработать программу распространения информации и повышения уровня информированности общественности в территориях в целях обеспечения более глубокого понимания народами имеющихся вариантов получения законного политического статуса согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, включая Декларацию 1960 года, и с учетом

успешно осуществленных программ в этом отношении в бывших подопечных территориях.

17. Информационным центрам Организации Объединенных Наций следует дать указание распространять информацию по вопросу о деколонизации в территориях и управляющих державах. В этой связи участники подчеркнули, что информационные центры, особенно те из них, которые расположены в Тихоокеанском и Карибском регионах, могут играть важную роль в распространении информации, повышении уровня осведомленности общественности и мобилизации поддержки деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся процесса деколонизации.

18. Следует просить Группу по вопросам выборов Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций оказывать поддержку и помощь в рамках любого консультативного процесса, который может происходить в той или иной самоуправляющейся территории в связи с любым актом самоопределения.

19. Участники призывают Организацию Объединенных Наций оказывать содействие тем самоуправляющимся территориям, которым был предоставлен статус наблюдателя на всемирных конференциях Организации Объединенных Наций и специальных сессиях Генеральной Ассамблеи посредством распространения в этих территориях информации о соответствующих конференциях и сессиях.

Выездные миссии

20. Участники подтвердили необходимость периодического направления в самоуправляющиеся территории выездных миссий с целью оценки положения в этих территориях и выяснения пожеланий и чаяний их населения в отношении своего будущего статуса и призвали управляющие державы содействовать проведению таких выездных миссий. Они приняли к сведению многочисленные просьбы о скорейшем направлении выездных миссий, с которыми обратились на Семинаре представители самоуправляющихся территорий.

Сотрудничество с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями и помощь с их стороны

21. Участники высказались за более тесное сотрудничество между Специальным комитетом и Экономическим и Социальным Советом в целях расширения помощи, оказываемой Организацией Объединенных Наций самоуправляющимся территориям в экономической и социальной сферах.

22. С согласия Экономического и Социального Совета самоуправляющимся территориям должен быть предоставлен доступ к соответствующим программам Организации Объединенных Наций в экономической и социальной сферах, в том числе к программам, разработанным на основе планов действий всемирных конференций Организации Объединенных Наций, для содействия наращиванию потенциала и в рамках не-

обходимой подготовки к переходу к полному внутреннему самоуправлению.

23. Участники Семинара особо отметили, что Специальному комитету следует продолжать изучать пути, с помощью которых можно усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы оказания помощи оставшимся самоуправляющимся территориям и разработать конкретные предложения в целях полного осуществления соответствующих резолюций специализированными учреждениями согласно положениям резолюции 56/67 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2001 года.

24. Участники настоятельно призвали Специальный комитет запросить помощь со стороны Экономического и Социального Совета в деле осуществления резолюции Совета 2003/51 Совета от 24 июля 2003 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.

25. Участники признали уязвимость малых островных самоуправляющихся территорий, которые нуждаются в особом внимании и средствах защиты.

26. Участники Семинара вновь высказались в поддержку продолжающегося участия самоуправляющихся территорий в деятельности соответствующих региональных комиссий Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и призывали расширять масштабы участия самоуправляющихся территорий в программах и мероприятиях системы Организации Объединенных Наций в целях содействия процессу деколонизации, с соблюдением существующих правил процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям.

27. Участники обратились к членам Специального комитета, являющимся членами Экономического и Социального Совета, с просьбой поддержать участие самоуправляющихся территорий, являющихся ассоциированными членами региональных комиссий Организации Объединенных Наций, в работе Совета в качестве наблюдателей во исполнение соответствующей резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) и согласно правилам процедуры Совета.

28. Участники рекомендовали Специальному комитету установить более тесные контакты с Форумом Тихоокеанских островов, включая использование своего статуса наблюдателя при Организации Объединенных Наций, а также побуждать самоуправляющиеся территории в Тихоокеанском регионе, налаживать более тесные контакты с секретариатом Форума тихоокеанских островов.

Проблемы конституционного характера и проблемы самоопределения в несамоуправляющихся территориях Тихоокеанского региона и других регионов

29. Ряд ораторов дали высокую оценку очевидному тесному и конструктивному сотрудничеству между Токелау, Новой Зеландией и Специальным комитетом. Признавался существенный прогресс, который был достигнут в последние месяцы в вопросе продвижения Токелау к акту самоопределения. Ораторы подчеркивали необходимость дальнейшего оказания Организацией Объединенных Наций поддержки и помощи для удовлетворения потребностей Токелау в области развития. Программа развития Организации Объединенных Наций удостоилась особой похвалы за оперативное и гибкое реагирование ее отделения в Апии на ситуацию в Токелау. Целевой фонд, который был учрежден для удовлетворения будущих потребностей Токелау в области развития, рекомендовался участникам в качестве оптимального канала для оказания дальнейшей помощи. Специальному комитету предлагалось изучить пути оказания Токелау помощи в распространении информации об этом целевом фонде.

30. Участники приняли к сведению идеи, высказанные представителем губернатора Американского Самоа, а также мнение, что не следует применять ко всем территориям какой-то единый стандарт деколонизации. Кроме того, они выразили свою готовность поддержать выбор народа Американского Самоа, определенный с помощью механизмов Организации Объединенных Наций. Обнадешивает то, что нынешний процесс обзора политического статуса Американского Самоа будет продолжаться в нынешнем и следующем году после назначения Комиссии по вопросам политического статуса, которая должна выяснить пожелания граждан относительно статуса территории и изучить необходимость перемен. Было рекомендовано активизировать контакты между Специальным комитетом, властями Американского Самоа и управляющей державой.

31. Участники приняли к сведению информацию о расширяющихся контактах между представителями Питкэрна и управляющей державой в целях решения экономических и социальных проблем, стоящих перед населением островов. Они призвали обе стороны принять активное участие в процессе диалога о будущем территории.

32. В отношении Новой Каледонии участники с обеспокоенностью отметили, что некоторые меры, предусмотренные в Соглашении Нумеа, остаются невыполненными. В то же время они отметили, что Национальный социалистический фронт освобождения канаков (НСФОК) Новой Каледонии рассчитывает на такой контроль и на такую поддержку со стороны Организации Объединенных Наций в вопросах соблюдения и осуществления Соглашения, которые позволили бы осуществить чаяния коренного населения Новой Каледонии. Они также приняли к сведению просьбу представителей НСФОК о направлении в Новую Каледонию выездной миссии Организации Объединенных Наций для оценки положения на месте.

33. Участники с обеспокоенностью отметили сохранение военных объектов и военную деятельность управляющих держав в несамоуправляю-

щихся территориях, что идет вразрез с правами и интересами населения этих территорий и создает серьезную угрозу для здоровья населения и окружающей среды.

34. Специальному комитету следует, в сотрудничестве с правительством самоуправляющейся территории Гуам, обратиться к управляющей державе с просьбой продолжить передачу земель исконным землевладельцам территории. Специальному комитету следует также обратиться к управляющей державе с просьбой поощрять осуществляемые правительством Гуама в интересах народа чаморро программы Комиссии по вопросам земельного фонда для народа чаморро.

35. Организации Объединенных Наций следует также обратиться к управляющей державе Гуама с просьбой и далее признавать и уважать политические права и культурное и этническое своеобразие гуамского народа чаморро и принимать все необходимые меры с учетом обеспокоенности правительства территории по вопросу иммиграции.

36. Участники рекомендовали Специальному комитету призвать Соединенные Штаты Америки как управляющую державу Гуама сотрудничать с гуамской Комиссией по деколонизации в целях осуществления права народа чаморро на самоопределение, с тем чтобы содействовать деколонизации Гуама, и регулярно информировать Генерального секретаря о прогрессе в этом вопросе.

37. Участники семинара призвали управляющую державу сотрудничать с правительством Гуама в развитии и поощрении мероприятий в области политического просвещения коренного гуамского народа чаморро в отношении его права на самоопределение.

38. Участники призвали Специальный комитет поддерживать контакты с управляющей державой и представителями территории с целью выработки конкретной программы действий по Гуаму.

39. Участники вновь подчеркнули, что Специальному комитету следует и далее поощрять проводимые правительствами Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Испании переговоры в рамках Брюссельского процесса с целью достижения решения вопроса о Гибралтаре согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций.

40. Участники еще раз подчеркнули также, что Специальному комитету следует поощрять возобновление переговоров между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства с целью нахождения решения вопроса о Фолклендских (Мальвинских) островах с учетом интересов населения данной территории согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций.

41. В отношении Западной Сахары, принимая во внимание Мирный план самоопределения народа Западной Сахары, предложенный Личным посланником Генерального секретаря по Западной Сахаре, участники настоятельно призвали обе стороны достичь справедливого, долгосрочного и взаимоприемлемого политического решения в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и мандатом Спе-

циального комитета. Они снова заявили о своей решительной поддержке усилий Генерального секретаря и его Личного посланника по достижению взаимоприемлемого политического урегулирования спора вокруг Западной Сахары.

Управляющие державы и другие государства — члены Организации Объединенных Наций

42. Участники выразили свое удовлетворение тем содействием, которое Новая Зеландия оказывает процессу деколонизации, и приветствовали ее присутствие на заседаниях Специального комитета.

43. Участники приветствовали присутствие на семинаре в качестве наблюдателей представителей Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Они также приветствовали заявление представителя Соединенного Королевства о его намерении продолжать контакты со Специальным комитетом с целью расширения сотрудничества. Участники вновь обратились к другим управляющим державам с призывом поддерживать в будущем со Специальным комитетом конструктивный диалог.

44. Специальному комитету следует выразить свою признательность Аргентине, Испании, Малайзии и Марокко за их активное участие в семинаре, а также призвать другие государства-члены продолжать сотрудничество со Специальным комитетом.

Роль региональных семинаров

45. Региональные семинары, проводимые в соответствии с Планом действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, служат эффективным форумом для целенаправленного обсуждения вопросов, вызывающих беспокойство у самоуправляющихся территорий, и дают представителям народов территорий возможность излагать свои мнения и рекомендации в Специальном комитете.

46. Региональный характер семинаров, организуемых поочередно в Карибском бассейне и Тихоокеанском регионе, имеет ключевое значение для их успешного проведения. Следует настоятельно призвать управляющие державы способствовать участию избранных представителей территорий в семинарах и сессиях Специального комитета и Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций.

47. Участники семинара рекомендовали Специальному комитету отразить, насколько это возможно, рекомендации этого регионального семинара в своих соответствующих резолюциях по деколонизации, поскольку указанные рекомендации являются важным выражением воли народов территорий.

48. Участники вновь выразили свое удовлетворение итогами состоявшегося в 2003 году Ангильского семинара и подтвердили необходимость проведения Специальным комитетом обзора рекомендаций семинара и принятия всех мер для их включения в свои последующие действия.
49. Участники просили Специальный комитет координировать свои ежегодные семинары с другими соответствующими мероприятиями, которые должны проводиться в самоуправляющихся территориях, включая, в соответствующих случаях, выездные миссии, для обеспечения более эффективного использования ресурсов.
50. Специальному комитету следует утвердить доклад Тихоокеанского регионального семинара и включить его в свой доклад Генеральной Ассамблее, как это делалось с предыдущими докладами региональных семинаров.
51. Участники семинара вновь подчеркнули важное значение выводов и рекомендаций предыдущих региональных семинаров, проводившихся в Вануату (1990 год), Барбадосе (1990 год), Гренаде (1992 год), Папуа — Новой Гвинее (1993 и 1996 годы), Тринидаде и Тобаго (1995 год), Антигуа и Барбуде (1997 год), Фиджи (1998 и 2002 годы), Сент-Люсии (1999 год), Маршалловых Островах (2000 год), Кубе (2001 год) и Ангилье (2003 год).
40. Также на 6-м заседании участники приняли резолюцию с выражением признательности правительству и народу Папуа — Новой Гвинее (см. добавление VI).

Примечания

^a *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/58/23).*

^b В настоящее время список территорий, которыми занимается Специальный комитет и на который распространяется Декларация, включает Американское Самоа, Ангилью, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гибралтар, Гуам, Западную Сахару, Каймановы острова, Монтсеррат, Новую Каледонию, остров Св. Елены, острова Тёркс и Кайкос, Питкэрн, Токелау и Фолклендские (Мальвинские) острова.

Добавление I

Список участников

Официальная делегация Специального комитета

Папуа — Новая Гвинея	Роберт Губа Айси Председатель Специального комитета Джимми Овия член Специального комитета
Конго	Люк Жозеф Окио заместитель Председателя Специального комитета
Куба	Орландо Рекейхо Гуаль заместитель Председателя Специального комитета
Мали	Шейкна Кейта член Специального комитета
Российская Федерация	Юрий Рудаков член Специального комитета
Сирийская Арабская Республика	Фейсал Мекдад Докладчик Специального комитета
Венесуэла	Доминго Бланко член Специального комитета

Государства — члены Организации Объединенных Наций

Аргентина	Карлос Эрнандес
Чили*	Хосе Антонио Коусиньо
Китай*	Чжао Яньбо Ван Чжэньюй
Фиджи*	Эмоси Ракаи
Индия*	Харш Вардхан Сингх Манрал
Индонезия*	Йонатри Рильмания Имам Асари Лерой Сьянггян
Малайзия	дато Камилан Максом
Марокко	Мохаммед Лулишки
Папуа — Новая Гвинея (принимающая страна)	Раббие Намалиу Питер Бартер Джексон Юасисе Джеймс Лаки
Сент-Люсия*	Мишель Джоузеф
Испания	Франсиско Хавьер Гарсиа-Ларраче

* Член Специального комитета.

Управляющие державы

Франция (наблюдатель)	Тьерри Бернадек
Новая Зеландия	Нил Уолтер
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Рой Осборн

Несамоуправляющиеся территории

Американское Самоа	Лелей Пеау
Новая Каледония	Национальный социалистический фронт освобождения канаков (НСФОК) Новой Каледонии Шарль Поль Веа
Питкэрн	Кевин Б. Янг
Токелау	Патуки Исаако
Виргинские острова Соединенных Штатов	Карлайл Корбин
Западная Сахара	Камаль Фадель Мохаммед

Неправительственные организации

Канакское агентство развития (Новая Каледония)	Саримин Жак Боенки
Коалиция колониального народа чаморро (Гуам)	Руфо Луджан
Комиссия по деколонизации (Гуам)	Эдди Л.Дж. Бенавенте

Эксперты

Фаланико Аукус (Токелау)
Ник Маклеллан (Австралия)
Элисон Квентин-Бакстер (Новая Зеландия)
Асофу Соо (Самоа)
Пенелопа Шеффель (Австралия)
Эндрю Тауненд (Новая Зеландия)
Питер Доники (Папуа — Новая Гвинея)
Эдвард Пол Уолферс (Папуа — Новая Гвинея)

**Программы, фонды и специализированные учреждения
Организации Объединенных Наций**

Программа развития Организации Объединенных Наций	Харуми Сакагучи
Детский фонд Организации Объединенных Наций	Лори Кальво
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	Дуа Овусу-Сарфо
Международная организация труда	Фредди Руссо

Региональные организации

Форум Тихоокеанских островов	Бернар Батаанисия
------------------------------	-------------------

Добавление II

Заявление министра иностранных дел и иммиграции Папуа — Новой Гвинеи Его Превосходительства достопочтенного сэра Раббие Намалиу

Я очень рад возможности приветствовать вас в Папуа — Новой Гвинее и в прекрасном Маданге в связи с проведением важного семинара по вопросу о развитии процесса деколонизации в Тихоокеанском регионе.

Я особенно приветствую членов Бюро и официальную делегацию Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, а также представителей самоуправляющихся территорий и представителей НПО, гражданского общества и ряд наблюдателей.

Уже в третий раз Папуа — Новая Гвинея удостоена чести принимать у себя этот важный семинар, что служит подтверждением нашей твердой приверженности делу самоопределения и независимости в нашем регионе и за его пределами.

Мы считаем, что колониальное правление, или все еще продолжающееся существование самоуправляющихся территорий, является пережитком прошлого, и ему не должно быть места в нашем будущем.

Вас это не удивит, но широкая общественность, вероятно, удивилась бы тому, что в перечне Организации Объединенных Наций по-прежнему значатся 16 самоуправляющихся территорий, в том числе пять в Тихоокеанском регионе.

Сейчас, когда Папуа — Новая Гвинея быстро приближается к 30-летней годовщине обретения независимости и государственности, мы, как никогда ранее, привержены делу постепенной деколонизации остающихся территорий — как в нашем регионе, так и за его пределами.

Со времени принятия Папуа — Новой Гвинеи в Организацию Объединенных Наций в 1975 году наши представители особенно активно и последовательно участвовали в работе Специального комитета по деколонизации, иногда именуемого Комитетом 24-х. В этой связи я хочу отметить ту руководящую роль, которую играли наши бывшие послы при Организации Объединенных Наций Ренаги Лохиа, Утула Самана и Питер Дониги, выполняя обязанности Председателя Специального комитета.

Я приветствую Питера Дониги на этом семинаре, а также выражаю Вам, г-н Председатель, признательность за Вашу приверженность работе Специального комитета.

Я убежден в том, что под Вашим руководством достигнутый в последние годы прогресс будет сохраняться и что мандат Специального комитета будет последовательно осуществляться, особенно в нашем регионе.

Процесс деколонизации на всех континентах является убедительным примером успешной деятельности Организации Объединенных Наций в течение почти 60 лет ее существования. Многие из представленных здесь сегодня стран обрели государственность благодаря деятельности Организации Объединенных Наций и Специального комитета.

Наша конкретная задача состоит в том, чтобы сосредоточить внимание на положении в нашем Тихоокеанском регионе, где, как я сказал, все еще есть пять территорий, входящих в перечень Организации Объединенных Наций.

Для этих пяти территорий свойственны не только многочисленные общие особенности, но и общие проблемы.

Они невелики по своей территории и по численности своего населения и сталкиваются с реальными проблемами жизнеспособности и устойчивости — проблемами, которые актуальны также и для многих независимых государств нашего региона.

Работа семинара будет нацелена на изучение этих важных и актуальных вопросов, и я приветствую такую направленность.

Также считаю, что участникам семинара следует рассмотреть процесс реформы и активизации деятельности, главной движущей силой которого в последние годы выступала сама Генеральная Ассамблея, с тем чтобы Организация Объединенных Наций смогла сохранять свою актуальность и эффективность в стремительно меняющемся сложном мире.

Фактор времени приобретает особое значение, и я надеюсь, что участники семинара смогут добиться реального прогресса по каждой из пяти территорий, расположенных в нашем регионе, способствуя тем самым достижению целей, сформулированных в мандате на нынешнее десятилетие.

Вопросы, касающиеся остающихся самоуправляющихся территорий, представляют особую сложность, но при наличии доброй воли эти сложные вопросы можно решить.

Что же касается доброй воли, то позвольте мне привести один пример успешного и плодотворного взаимодействия благодаря наличию доброй воли.

Сотрудничество между народами островов Токелау и их управляющей державой, Новой Зеландией, может служить прекрасным примером для подражания, если не для всех, то по крайней мере для некоторых территорий, значащихся в перечне Организации Объединенных Наций.

Я хочу отдать должное народу островов Токелау и правительству Новой Зеландии за проявленный ими дух доброй воли и за достигнутый прогресс.

Хотя условия в других территориях и иные, я уверен, что мы можем многое извлечь из опыта островов Токелау в плане обеспечения согласия и доброй воли.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы просто еще раз подтвердить приверженность правительства Папуа — Новой Гвинеи деятельности Специального комитета по деколонизации и процессу ликвидации колониального правления в пяти остающихся самоуправляющихся территориях нашего региона.

Работа семинара имеет важное значение, и я желаю вам всяческих успехов в ваших усилиях по содействию достижению целей, поставленных Организацией Объединенных Наций перед Специальным комитетом.

Добавление III

Заявление Роберта Губы Айси, Постоянного представителя Папуа — Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций, Председателя Специального комитета

Для моей страны большая честь снова принимать у себя семинар по деколонизации. Я надеюсь, что, несмотря на напряженную повестку дня и большой объем работы, все вы воспользуетесь возможностью насладиться красотами нашей страны.

Уже идет четвертый год второго Международного десятилетия за искоренение колониализма. Я думаю, все мы едины во мнении, что если мы не активизируем нашу работу по выполнению различных резолюций и рекомендаций по искоренению колониализма, то Специальному комитету придется для завершения своей работы провозглашать новое десятилетие.

Хотя это и возможно, мы не должны воспринимать это как данность. Даже если третье международное десятилетие за искоренение колониализма и будет провозглашено, то по меньшей мере перечень самоуправляющихся территорий должен быть значительно короче.

Роль Специального комитета состояла в оказании помощи народам самоуправляющихся территорий в определении их политического будущего без какого-либо внешнего вмешательства. Однако для выполнения этих задач и оказания помощи народам территорий в достижении самоопределения Комитет должен принять необходимые меры. Его роль не должна ограничиваться информированием, просвещением и принятием резолюций для искоренения колониализма. Он должен работать на опережение и быть катализатором процесса деколонизации для его продвижения в направлении, предусмотренном Организацией Объединенных Наций планом.

Я рад отметить, что в последние годы Комитет начал принимать конкретные меры, результаты которых сегодня налицо применительно к событиям в Токелау и, я надеюсь, к событиям в других территориях.

Вместе с тем нельзя допустить, чтобы нарабатанная в течение последних нескольких лет динамика была утрачена, учитывая, что необходимо еще немало сделать. Комитет должен работать на опережение, динамично и творчески, чтобы добиться конкретных и весомых результатов.

Специальный комитет уже на протяжении многих лет проводит ежегодные семинары. Основная их цель состоит в том, чтобы предоставить возможность обсудить многие вопросы деколонизации, сосредоточить внимание на конкретных вопросах, касающихся самоуправляющихся территорий в конкретном регионе, и узнать о том, что волнует представителей территорий, а также мнения и позиции экспертов и ученых в этой связи.

Семинары позволяют проводить неофициальный обмен мнениями между членами Специального комитета, представителями самоуправляющихся территорий и представителями управляющих держав о путях продвижения вперед процесса деколонизации. Здесь я особенно рад отметить, что среди нас есть представители Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции.

На этом семинаре мы заслушаем представителей Токелау и Новой Зеландии, а также работавших с ними экспертов. Мы заслушаем информацию о выполненных задачах, о достигнутом прогрессе и о дальнейших мерах. Мы надеемся, что на примере Токелау сможем получить ценную информацию и узнать о том, как можно достичь согласия по окончательному статусу территории к удовлетворению всех вовлеченных сторон.

Одна из целей семинара — продолжение работы, начатой в прошлом году в Ангилье, и сотрудничество с Соединенным Королевством и рядом территорий, находящихся под его управлением, для нахождения удовлетворительного решения, которое отвечало бы чаяниям народов территорий и учитывало бы основные моменты, вызывающие обеспокоенность управляющей державы.

Семинар, состоявшийся в прошлом году на острове Ангилья, создал важные прецеденты в двух отношениях. Впервые, с согласия управляющей державы, Соединенного Королевства, семинар проводился в самоуправляющейся территории. Опять же впервые, Соединенное Королевство официально участвовало как в семинаре, так и в прямом диалоге с представителями территорий, находящихся под управлением Соединенного Королевства, и с членами Специального комитета. Я рад отметить, что в этом году Соединенное Королевство представляет то же официальное лицо, что и на Ангилье, и с интересом ожидаю сотрудничества с ним.

Я надеюсь, что итогом дискуссий и прений на данном семинаре станут практические рекомендации для Специального комитета, управляющих держав и самих территорий относительно мер, которые позволили бы добиться весомых результатов.

Я надеюсь, что одним из итогов этого семинара станет более динамичная и отвечающая требованиям времени программа работы Специального комитета. Комитет должен поддерживать конструктивные контакты с управляющими державами и с народами территорий и выступать в качестве добросовестного посредника, помогая им решать волнующие их вопросы.

Я отдаю себе отчет в тех непростых задачах, которые стоят передо мной как Председателем этого Комитета, включая задачу продвижения вперед повестки дня Комитета. Я надеюсь, что смогу рассчитывать на поддержку со стороны всех членов Комитета и на их активное участие, так как только это может гарантировать успешное выполнение нашего мандата.

Я также надеюсь, что смогу рассчитывать на всестороннее содействие и активное участие управляющих держав. И в заключение хочу сказать, что надеюсь на конструктивное участие народов самоуправляющихся территорий, с тем чтобы мы могли оказать им содействие в определении их окончательного статуса в рамках трех поддерживаемых Специальным комитетом вариантов: свободная ассоциация, вхождение в состав другого государства или независимость.

Добавление IV

Послание Генерального секретаря

В эту Неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий я рад возможности приветствовать всех, кто собрался в Маданге, Папуа — Новая Гвинея, на Тихоокеанский региональный семинар по деколонизации.

Организация Объединенных Наций с чувством глубокого удовлетворения может оглянуться назад на то, что было достигнуто в области деколонизации с первых лет существования Организации. Тем не менее нельзя считать работу завершенной, пока в перечне Организации Объединенных Наций остаются 16 самоуправляющихся территорий. Это налагает на Организацию Объединенных Наций и международное сообщество обязанность успешно довести процесс деколонизации до конца.

Важное значение для обеспечения прогресса в выполнении мандата Специального комитета по деколонизации имеет сотрудничество. Этот ежегодный семинар, который в этом году посвящен территориям, расположенным в Тихоокеанском регионе, дает Комитету, народам, живущим в этих территориях, и управляющим державам возможность выслушать друг друга, выслушать мнения экспертов и проанализировать информацию об успехах, достигнутых в реализации принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Я надеюсь, что семинар этого года позволит также всем заинтересованным сторонам подготовиться к предстоящим изменениям и делать это путем разработки стратегии содействия политическому, экономическому и социальному развитию самоуправляющихся территорий в их стремлении к самоопределению.

Я хотел бы также выразить свою огромную признательность правительству и народу Папуа — Новой Гвинеи за их щедрое гостеприимство при организации этого семинара. Примите мои наилучшие пожелания успеха в вашей важной работе.

Добавление V

Заявление Докладчика Специального комитета Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций Фейсала Мекдада

В качестве Докладчика Специального комитета я хотел бы поприветствовать всех участников этого ежегодного семинара по деколонизации, который в этом году проводится в Маданге, Папуа — Новая Гвинея. Прежде всего я хотел бы проинформировать вас о событиях, которые произошли с момента проведения последнего такого семинара в Ангилье. Мое выступление будет кратким, с тем чтобы у участников было достаточно времени для выступлений, а также для последующих прений.

Семинар в Ангилье имел особое значение, поскольку впервые он проводился в одной из самоуправляющихся территорий. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы еще раз выразить правительствам Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Ангильи признательность за их усилия по проведению этого семинара. Я хотел бы также воздать должное бывшему Председателю Специального комитета по деколонизации Эрлу Хантли за его личный вклад и его творческий подход, обеспечившие успех семинара, проведенного в Ангилье. Участие в его работе большого числа главных министров из самоуправляющихся территорий Карибского бассейна во многом способствовало проведению обстоятельных дискуссий и продуктивного диалога.

Для использования того взаимопонимания, которое было достигнуто в Ангилье, после семинара бывший Председатель Специального комитета провел с его членами серию неофициальных консультаций, в ходе которых он обсудил с ними свое намерение призвать управляющие державы к закреплению того успеха, который был достигнут в Ангилье. После этого он провел встречи с представителями Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки и обсудил с ними перспективы достижения прогресса в ряде территорий, находящихся под их управлением. Помимо этого он направил этим управляющим державам письма с предложениями относительно продвижения вперед процесса деколонизации в этих территориях.

В нескольких территориях, которыми управляет Соединенное Королевство, продолжается конституционный обзор, однако эта деятельность находится на разных этапах. Представитель Соединенного Королевства, возможно, пожелает проинформировать участников семинара о прогрессе, достигнутом в этой области.

На последующих этапах программы семинара мы услышим о том, что в течение прошлого года в Токелау был достигнут дальнейший существенный прогресс в области деколонизации, причем как в политической области, так и в деятельности, связанной с обеспечением учета ее национальных и региональных интересов. Что касается политической деятельности, то Генеральное фоно, отвечающее теперь за бюджет Токелау, приняло решение, касающееся основных целей развития и приоритетов на 2003—2004 финансовый год. С Новой Зеландией было достигнуто соглашение, в соответствии с которым она обязуется оказывать Токелау постоянную экономическую и техническую поддержку, при

этом в упомянутом соглашении определены механизмы сотрудничества обоих партнеров на благо Токелау.

После его избрания в феврале 2004 года новый Председатель Специального комитета принял меры по дальнейшему развитию рабочего взаимодействия с управляющими державами в целях дальнейшего осуществления мандата второго Международного десятилетия за искоренение колониализма и соответствующего плана действий. В связи с этим он провел совещание с представителями Франции, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

Семинар в Ангилье отличался от предыдущих семинаров своей новой и более целенаправленной повесткой дня. Несмотря на то, что она включала более общие вопросы деколонизации, она в основном была посвящена Карибскому региону и Бермудским островам. Такая направленность позволила участникам сосредоточиться на вопросах, являющихся наиболее актуальными для данного региона и для диалога между Специальным комитетом, представителями правительств карибских территорий и управляющей державой.

Специальный комитет постановил при проведении семинара этого года руководствоваться аналогичным подходом. Как видно из его повестки дня, помимо более общих вопросов, особое внимание мы намерены уделить различным аспектам процесса деколонизации в Токелау. Специальный комитет надеется, что это тематическое обсуждение позволит участникам не только изложить свои мнения относительно этого процесса, но и ознакомиться с ценным опытом его осуществления.

В нынешнем году нам приятно отметить присутствие на семинаре многих наших старых друзей, нашего бывшего Председателя, представителей территорий и экспертов, а также ряд новых участников. Я хотел бы еще раз поприветствовать всех участников семинара и пожелать им успешной и продуктивной работы.

Добавление VI

Резолюция с выражением признательности правительству и народу Папуа — Новой Гвинеи

Участники Тихоокеанского регионального семинара,

собравшиеся 18–20 мая 2004 года в Маданге, Папуа — Новая Гвинея, для оценки положения в несамоуправляющихся территориях, уделяя особое внимание Тихоокеанскому региону и конституционному развитию этих территорий, ведущему к самоопределению, с тем чтобы содействовать разработке конструктивной программы индивидуальной работы Специального комитета с несамоуправляющимися территориями,

заслушав важное заявление distinguished сэра Раббие Намалиу, министра иностранных дел и по вопросам иммиграции Папуа — Новой Гвинеи,

принимая к сведению важные заявления представителей несамоуправляющихся территорий,

выражают свою глубокую признательность правительству и народу Папуа — Новой Гвинеи за создание Специальному комитету всех необходимых условий для организации его семинара, за их выдающийся вклад в его успешное проведение и, особенно, за весьма щедрое и радушное гостеприимство и теплый и сердечный прием, оказанные участникам семинара во время их пребывания в Маданге.

Глава III

Распространение информации о деколонизации

97. Специальный комитет рассмотрел вопрос о распространении информации о деколонизации на своем 3-м заседании 7 июня 2004 года.

98. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 58/110 от 9 декабря 2003 года о распространении информации о деколонизации и резолюцию 58/111 от того же числа об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

99. На своем 3-м заседании, состоявшемся 7 июня, Специальный комитет провел консультации с представителями Департамента общественной информации и Департамента по политическим вопросам Секретариата (см. A/AC.109/2004/SR.3).

100. На том же заседании Председатель Специального комитета привлек внимание к докладу Генерального секретаря о распространении информации о деколонизации (A/AC.109/2004/18) и к представленному Председателем проекту резолюции по данному пункту (A/AC.109/2003/L.4).

101. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/AC.109/2003/L.4 без голосования.

102. Текст проекта резолюции A/AC.109/2003/L.4, принятой Специальным комитетом на его 3-м заседании 7 июня 2004 года, приводится в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее в части III настоящего доклада (см. главу XII, раздел G).

Глава IV

Вопрос о направлении в территории выездных миссий

103. Специальный комитет рассмотрел вопрос о направлении в территории выездных миссий на своем 3-м заседании 7 июня 2004 года.

104. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, соответствующие положения резолюции 58/111 от 9 декабря 2003 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и резолюций 58/107 и 58/108 A и B от того же числа, касающихся конкретных территорий.

105. Кроме того, Специальный комитет рассмотрел переданные ему вопросы, касающиеся конкретных территорий, принимая во внимание соответствующие положения резолюций 58/110 и 58/111 Генеральной Ассамблеи, а также предыдущие решения Специального комитета по этому вопросу.

106. На своем 3-м заседании 7 июня 2004 года Председатель привлек внимание к проекту резолюции по данному пункту (A/АС.109/2004/L.6).

107. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2004/L.6 без голосования.

108. Приняв на своем 7-м заседании 16 июня 2004 года резолюцию по Токелау (A/АС.109/2004/L.10) и сводную резолюцию по 11 малым самоуправляющимся территориям (A/АС.109/2004/L.11), Специальный комитет одобрил ряд выводов и рекомендаций, касающихся направления в территории выездных миссий, как это отражено в его рекомендациях Генеральной Ассамблее в главах X и XI (см. главу XII, раздел E, касающийся Токелау, и раздел F, касающийся Американского Самоа, Ангилы, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Каймановых островов, Гуама, Монтсеррата, Питкэрна, острова Св. Елены, островов Тёркс и Кайкос и Виргинских островов Соединенных Штатов).

109. Текст проекта резолюции A/АС.109/2003/L.6, принятой Специальным комитетом на его 3-м заседании 7 июня 2004 года, воспроизводится ниже:

Вопрос о направлении выездных миссий в территории

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о направлении выездных миссий в территории,

ссылаясь на соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, в которых управляющим державам предлагается всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, принимая выездные миссии в территориях, находящихся под их управлением,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций являются эффективным средством оценки положения в этих территориях и выяснения пожеланий и чаяний народов этих территорий относительно их будущего статуса,

отдавая себе отчет в том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций повышают у Организации Объединенных Наций способность оказывать народам самоуправляющихся территорий помощь в достижении целей, которые поставлены в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и целей, которые поставлены в других соответствующих резолюциях Ассамблеи,

с удовлетворением отмечая продолжающееся образцовое сотрудничество со Специальным комитетом со стороны Новой Зеландии как управляющей державы и отмечая, что по приглашению правительства Новой Зеландии было направлено две выездные миссии в Токелау: в июле 1994 года и в августе 2002 года¹,

приветствуя продолжающийся неофициальный диалог между Специальным комитетом и некоторыми управляющими державами,

1. *подчеркивает* необходимость периодически направлять выездные миссии в самоуправляющиеся территории, чтобы содействовать полному, быстрому и эффективному осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам применительно к этим территориям согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

2. *призывает* управляющие державы наладить или продолжить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, принимая выездные миссии Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под их управлением, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

3. *просит* управляющие державы рассмотреть новые подходы в работе Специального комитета и настоятельно призывает их сотрудничать со Специальным комитетом в его усилиях;

4. *предлагает* своему Председателю продолжать консультации с соответствующими управляющими державами и в надлежащих случаях докладывать о них Специальному комитету.

Примечание

¹ См. A/AC.109/2009 и A/AC.109/2003/31.

Глава V

Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий

110. Специальный комитет рассмотрел вопрос об экономической и иной деятельности, которая затрагивает интересы самоуправляющихся территорий, на своем 11-м заседании 22 июня 2004 года.

111. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 58/103 от 9 декабря 2003 года об экономической и иной деятельности, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий. Специальный комитет учитывал также соответствующие положения резолюции 55/146 о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма и резолюции 58/111 об осуществлении Декларации. Кроме того, Специальный комитет принял во внимание соответствующие документы других заинтересованных межправительственных органов, которые упоминаются в последнем пункте преамбулы резолюции A/AC.109/2004/L.13, принятой 22 июня 2004 года.

112. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленные Секретариатом рабочие документы, содержащие, в частности, информацию об экономическом положении, особое внимание в которой уделяется деятельности иностранных экономических кругов в следующих территориях: Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Монтсеррате, Новой Каледонии, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов (A/AC.109/2004/3, 10, 11 и 13–17).

113. На 11-м заседании 22 июня 2004 года Председатель привлек внимание к ряду подготовленных Секретариатом рабочих документов, содержащих сведения об экономической и иной деятельности, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий, и к проекту резолюции по данному пункту (A/AC.109/2004/L.13).

114. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/AC.109/2004/L.13 без голосования.

115. Текст проекта резолюции A/AC.109/2004/L.13, принятой Специальным комитетом на его 11-м заседании 22 июня 2004 года, приводится в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее в разделе В главы XII настоящего доклада.

Глава VI

Осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

116. Специальный комитет рассмотрел вопрос об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций на своем 10-м заседании 21 июня 2004 года.

117. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения резолюции 58/104 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2003 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в пункте 20 которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать рассмотрение данного вопроса и представить ей соответствующий доклад на ее пятьдесят девятой сессии. Специальный комитет учитывал также все другие резолюции, принятые Ассамблеей по данному вопросу, включая резолюцию 55/146, в которой период 2001–2010 годов объявлен вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, а также доклад Генерального секретаря о второй Десятилетии, в котором содержится обновленный план действий на второе Десятилетие (A/56/61).

118. Специальный комитет принял также во внимание соответствующие документы других заинтересованных межправительственных органов, которые упоминаются в четвертом пункте преамбулы проекта резолюции A/AC.109/2004/L.12.

119. На 10-м заседании 21 июня 2004 года Председатель привлек внимание к докладу Генерального секретаря по данному пункту (A/59/64) и к представленной специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций информации об их деятельности по осуществлению Декларации (см. E/2004/47), а также к проекту резолюции по данному пункту (A/AC.109/2004/L.12).

120. С согласия Комитета на заседании от имени правительства Виргинских Островов Соединенных Штатов выступил Карлайл Корбин (см. A/AC.109/2004/SR.10).

121. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/AC.109/2004/L.12 без голосования.

122. Текст проекта резолюции A/AC.109/2004/L.12, принятой Специальным комитетом на его 10-м заседании 21 июня 2004 года, приводится в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее в разделе C главы XII настоящего доклада.

Глава VII

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций

123. Специальный комитет рассмотрел вопрос об информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций, на своем 3-м заседании 7 июня 2004 года.

124. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций, и связанных с этим вопросов, в том числе резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой Ассамблея постановила, в частности, распустить Комитет по информации о самоуправляющихся территориях и передать некоторые его функции Специальному комитету, и резолюцию 58/102 от 9 декабря 2003 года, в пункте 4 которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать выполнять в установленном порядке функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, и представить Ассамблее доклад по этому вопросу на ее пятьдесят девятой сессии. Кроме того, Специальный комитет учитывал соответствующие положения резолюции 58/111 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2003 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также ее резолюции 55/146 от 8 декабря 2000 года, касающейся второго Международного десятилетия за искоренение колониализма.

125. На своем 3-м заседании 7 июня 2004 года Председатель привлек внимание членов Комитета к докладу Генерального секретаря по данному пункту (A/59/71), в котором указаны даты получения информации, переданной согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций управляющими державами в отношении территорий, находящихся под их управлением, а также к проекту резолюции по этому пункту (A/АС.109/2004/L.5).

126. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2004/L.5 без голосования.

127. Текст резолюции A/АС.109/2004/L.5, принятой Специальным комитетом на его 3-м заседании 7 июня 2004 года, приводится в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее в разделе А главы XII настоящего доклада.

Глава VIII

Гибралтар, Новая Каледония и Западная Сахара

128. При рассмотрении вопроса о Гибралтаре, Новой Каледонии и Западной Сахаре Специальный комитет учитывал резолюции 58/106 и 58/109 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2003 года и решение 58/526 от того же числа, а также другие соответствующие резолюции и решения.

А. Гибралтар

129. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Гибралтаре на своем 4-м заседании 8 июня 2004 года.

130. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/AC.109/2004/7).

131. На 4-м заседании Председатель проинформировал Специальный комитет о том, что делегация Испании обратилась с просьбой разрешить ей принять участие в рассмотрении данного вопроса в Специальном комитете. Специальный комитет постановил удовлетворить эту просьбу.

132. На том же заседании с согласия Специального комитета с заявлением выступил главный министр Гибралтара Питер Каруана, который ответил также на вопросы, заданные ему представителем Кубы (см. A/AC.109/2004/SR.4).

133. На том же заседании в соответствии с решением, принятым в начале заседания, с заявлением выступил лидер оппозиции в Гибралтаре Джозеф Боссано (см. A/AC.109/2004/SR.4).

134. На том же заседании с заявлением выступил представитель Испании (см. A/AC.109/2004/SR.4).

135. По предложению Председателя Комитет постановил продолжить рассмотрение данного вопроса на своей следующей сессии с учетом любых указаний, которые могут быть даны в этой связи Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии, и препроводить Ассамблее соответствующую документацию, с тем чтобы облегчить рассмотрение этого вопроса в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертом комитете).

В. Новая Каледония

136. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Новой Каледонии на своем 7-м заседании 16 июня 2004 года.

137. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/AC.109/2004/11).

138. На 7-м заседании 16 июня Председатель привлек внимание членов Комитета к рабочему документу и тексту проекта резолюции, содержащемуся в документе A/AC.109/2004/L.9 (см. A/AC.109/2004/SR.7).

139. На том же заседании представитель Папуа — Новой Гвинеи внес на рассмотрение проект резолюции A/AC.109/2004/L.9 (см. A/AC.109/2004/SR.7).

140. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/AC.109/2004/L.9 без голосования.

141. Текст проекта резолюции A/AC.109/2004/L.9, принятой Специальным комитетом на его 7-м заседании 16 июня 2004 года, приводится в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее в разделе D главы XII настоящего доклада.

С. Западная Сахара

142. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Западной Сахаре на своем 3-м заседании 7 июня 2004 года.

143. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/AC.109/2004/4).

144. На своем 3-м заседании 7 июня 2004 года в соответствии с решением, принятым в начале заседания, Специальный комитет удовлетворил просьбу о заслушании, с которой обратился представитель Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) Ахмед Бухари, который выступил на том же заседании с заявлением (см. A/AC.109/2004/SR.3).

145. На том же заседании по предложению Председателя Специальный комитет постановил препроводить Ассамблее соответствующую документацию с учетом любых указаний, которые могут быть даны в этой связи Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии, с тем чтобы облегчить рассмотрение данного вопроса в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертом комитете).

Глава IX

Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Св. Елены, острова Тёркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов

146. Специальный комитет рассмотрел вопрос об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов на своем 8-м заседании 17 июня 2004 года.

147. При рассмотрении этих пунктов Специальный комитет учитывал положения резолюции 58/111 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 8(с) этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету, в частности, продолжать уделять особое внимание малым территориям и рекомендовать Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, с тем чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение. Специальный комитет учитывал также соответствующие резолюции и решения, принятые Ассамблеей по этим территориям.

148. Делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки — заинтересованных управляющих держав — в рассмотрении в Специальном комитете вопроса о территориях, находящихся под их управлением, не участвовали. Однако после неофициальных консультаций со Специальным комитетом, проведенных в ходе его основной сессии в 2004 году, обе управляющие державы подтвердили свое стремление продолжать неофициальный диалог по этим вопросам со Специальным комитетом.

149. Специальный комитет рассматривал вопросы, касающиеся 11 упомянутых территорий, на своих 4, 7 и 8-м заседаниях 8, 16 и 17 июня 2004 года.

150. При рассмотрении этих пунктов Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленные Секретариатом рабочие документы по этим территориям (A/AC.109/2004/2, 3, 5, 6, 9, 10 и 13–17).

151. На 4-м заседании 8 июня 2004 года с согласия Специального комитета с заявлением выступил представитель правительства Виргинских островов Соединенных Штатов Америки Карлайл Корбин (см. A/AC.109/2004/SR.4), который ответил также на вопросы, заданные ему представителями Сент-Китса и Невиса, Кот-д'Ивуара, Папуа — Новой Гвинеи и Боливии (A/AC.109/2004/SR.4).

152. На 7-м заседании 16 июня 2004 года в соответствии с решением, принятым в начале заседания, от имени Торговой палаты Каймановых островов выступил Эл Ибенкс, который ответил также на вопросы, заданные ему представителями Кубы и Боливии (см. A/AC.109/2004/SR.7).

153. 16 июня 2004 года Комитет имел в своем распоряжении сводный проект резолюции по данному пункту, представленный Председателем (A/АС.109/2004/L.11).

154. На 8-м заседании 17 июня 2004 года Председатель выступил с заявлением, в котором он вынес на рассмотрение сводный проект резолюции (A/АС.109/2004/L.11), касающийся вопросов об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов.

155. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2004/L.11 без голосования.

156. Текст проекта резолюции A/АС.109/2004/L.11, принятой Специальным комитетом на его 8-м заседании 17 июня 2004 года, приведен в форме рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее в разделе F главы XII настоящего доклада.

Глава X

Токелау

157. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Токелау на своем 7-м заседании 16 июня 2004 года.

158. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ о событиях, касающихся этой территории (см. A/АС.109/2004/8).

159. На 7-м заседании 16 июня 2004 года с согласия Специального комитета с заявлениями выступили Улу-о-Токелау и Администратор Токелау (см. A/АС.109/2004/SR.7).

160. На том же заседании с заявлениями выступили представители Боливии, Конго, Кубы, Сирийской Арабской Республики и Чили (см. A/АС.109/2004/SR.7).

161. На том же заседании представитель Папуа — Новой Гвинеи выступил с заявлением, в котором он вынес на рассмотрение проект резолюции A/АС.109/2004/L.10 и устные поправки к этому проекту, в соответствии с которыми следует опустить слово «ассоциированные» перед словами «члены Рыболовного агентства Форума», а перед последним пунктом постановляющей части вставить новый пункт 13 (с соответствующим изменением нумерации пунктов), который гласит следующее:

«13. с удовлетворением отмечает приглашение Улу-о-Токелау Председателю Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам принять участие в работе практикума Специального конституционного комитета по Токелау, который должен состояться в октябре 2004 года на островах Токелау».

162. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2004/L.11 с внесенными в него устными поправками без голосования.

163. Текст проекта резолюции A/АС.109/2004/L.11, принятой Специальным комитетом на его 7-м заседании 16 июня 2004 года, приводится в форме рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее в разделе E главы XII настоящего доклада.

Глава XI

Фолклендские (Мальвинские) острова

164. Специальный комитет рассмотрел этот пункт на своем 9-м заседании 18 июня 2004 года.

165. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал решение 58/511 Генеральной Ассамблеи от 5 ноября 2003 года, а также другие соответствующие решения и резолюции.

166. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории (A/AC.109/2004/12).

167. На 9-м заседании Председатель проинформировал Специальный комитет о том, что делегации Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Парагвая, Перу и Уругвая обратились с просьбой разрешить им принять участие в рассмотрении данного пункта в Специальном комитете. Специальный комитет постановил удовлетворить эти просьбы.

168. На том же заседании в соответствии с решением, принятым на 7-м заседании, с заявлениями выступили представители Законодательного совета Фолклендских островов distinguished Майкл Саммерс и distinguished Роджер Эдвардс, а также Мария Анжелика Вернет и Алехандро Бетс (см. A/AC.109/2004/SR.9).

169. На том же заседании с заявлением выступил представитель Кубы (см. A/AC.109/2004/SR.9).

170. На том же заседании представитель Чили, выступавший от имени Боливии, Кубы и Венесуэлы, внес на рассмотрение проект резолюции по данному вопросу (A/AC.109/2004/L.8).

171. На том же заседании с заявлением выступил министр иностранных дел, внешней торговли и культуры Аргентины (см. A/AC.109/2004/SR.9).

172. На том же заседании с заявлениями выступили представители Бразилии (от имени Группы Рио), Парагвая (от имени государств — членов МЕРКОСУР, а также Боливии, Чили и Перу), Уругвая, Перу, Китая, Сирийской Арабской Республики, Индонезии, Венесуэлы, Боливии, Гренады, Кубы, Конго, Туниса, Сьерра-Леоне, Фиджи и Эфиопии (см. A/AC.109/2004/SR.9).

173. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/AC.109/2004/L.8 без голосования.

174. На том же заседании еще с одним заявлением выступил министр иностранных дел, внешней торговли и культуры Аргентины (см. A/AC.109/2004/SR.9).

175. Текст проекта резолюции A/AC.109/2004/L.12, принятой Специальным комитетом на его 9-м заседании 18 июня 2004 года, воспроизводится ниже:

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах,

сознавая, что сохранение проявлений колониализма несовместимо с провозглашенным Организацией Объединенных Наций идеалом всеобщего мира,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2065 (XX) от 16 декабря 1965 года, 3160 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 31/49 от 1 декабря 1976 года, 37/9 от 4 ноября 1982 года, 38/12 от 16 ноября 1983 года, 39/6 от 1 ноября 1984 года, 40/21 от 27 ноября 1985 года, 41/40 от 25 ноября 1986 года, 42/19 от 17 ноября 1987 года и 43/25 от 17 ноября 1988 года, резолюции Специального комитета A/АС.109/756 от 1 сентября 1983 года, A/АС.109/793 от 21 августа 1984 года, A/АС.109/842 от 9 августа 1985 года, A/АС.109/885 от 14 августа 1986 года, A/АС.109/930 от 14 августа 1987 года, A/АС.109/972 от 11 августа 1988 года, A/АС.109/1008 от 15 августа 1989 года, A/АС.109/1050 от 14 августа 1990 года, A/АС.109/1087 от 14 августа 1991 года, A/АС.109/1132 от 29 июля 1992 года, A/АС.109/1169 от 14 июля 1993 года, A/АС.109/2003 от 12 июля 1994 года, A/АС.109/2033 от 13 июля 1995 года, A/АС.109/2062 от 22 июля 1996 года, A/АС.109/2096 от 16 июня 1997 года, A/АС.109/2122 от 6 июля 1998 года, A/АС.109/1999/23 от 1 июля 1999 года, A/АС.109/2000/23 от 11 июля 2000 года, A/АС.109/2001/25 от 29 июня 2001 года, A/АС.109/2002/25 от 19 июня 2002 года и A/АС.109/2003/24 от 16 июня 2003 года и резолюции Совета Безопасности 502 (1982) от 3 апреля 1982 года и 505 (1982) от 26 мая 1982 года,

испытывая беспокойство по поводу того, что, несмотря на время, прошедшее после принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, этот затянувшийся спор до сих пор не урегулирован,

учитывая заинтересованность международного сообщества в том, чтобы правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновили свои переговоры в целях скорейшего нахождения мирного, справедливого и прочного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах,

выражая озабоченность по поводу того, что достижение хорошего уровня в отношениях между Аргентиной и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии не привело пока к переговорам по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

считая, что такое положение должно способствовать возобновлению переговоров для нахождения мирного решения спора о суверенитете,

вновь подтверждая принципы Устава Организации Объединенных Наций относительно неприменения силы или угрозы силой в международных отношениях и мирного разрешения международных споров,

привлекая внимание к важности продолжения Генеральным секретарем своих усилий по полному выполнению миссии, возложенной на него Генеральной Ассамблеей в резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

вновь подтверждая необходимость надлежащего учета сторонами интересов населения островов в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

1. *вновь заявляет*, что путь к ликвидации особого и конкретного проявления колониализма в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах пролегает через мирное урегулирование спора о суверенитете между правительствами Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии путем переговоров;

2. *принимает к сведению* мнения, высказанные президентом Аргентины по случаю пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. *сожалеет* о том, что, несмотря на широкую международную поддержку проведения между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства переговоров, которые охватили бы все аспекты, касающиеся будущего Фолклендских (Мальвинских) островов, осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу до сих пор не началось;

4. *предлагает* правительствам Аргентины и Соединенного Королевства укрепить нынешний процесс диалога и сотрудничества, возобновив переговоры в целях скорейшего нахождения мирного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах, в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 и 43/25;

5. *вновь заявляет о своей твердой поддержке* миссии добрых услуг Генерального секретаря, призванной помочь сторонам в выполнении просьбы, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах;

6. *постановляет* держать вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах в поле зрения с учетом указаний, которые давала и может дать в этом отношении Генеральная Ассамблея.

Глава XII

Рекомендации

А. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций

Рекомендация Специального комитета

176. Текст проекта резолюции (A/АС.109/2004/L.5), принятой Специальным комитетом на его 3-м заседании 7 июня 2004 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

Проект резолюции I Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций

Специальный комитет,

ссылаясь на резолюцию 1970 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1963 года, в которой Ассамблея предложила Специальному комитету изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении положения в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь также на резолюцию 58/102 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2003 года, в которой Ассамблея предложила Специальному комитету и далее выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII),

подчеркивая важность своевременной передачи управляющими державами надлежащей информации в соответствии со статьей 73 е Устава, в частности в отношении подготовки Секретариатом рабочих документов, касающихся соответствующих территорий,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹,

1. *вновь подтверждает*, что при отсутствии решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций, соответствующая управляющая держава должна согласно статье 73 е Устава продолжать передавать информацию, относящуюся к этой территории;

2. *предлагает* соответствующим управляющим державам передавать или продолжать передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную статьей 73 е Устава, а также по возможности наиболее полную информацию о политических и конституционных изменениях в соответствующих

территориях в течение максимум шести месяцев по истечении административного года в этих территориях;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в связи с подготовкой рабочих документов, касающихся соответствующих территорий, использовалась адекватная информация из всех имеющихся опубликованных источников;

4. *постановляет* при отсутствии какого-либо иного решения, которое Генеральная Ассамблея может принять в этой связи, продолжать выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII) Ассамблеи, в соответствии с установленными процедурами.

В. Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий

Рекомендация Специального комитета

177. Текст проекта резолюции (A/АС.109/2004/L.13), принятой Специальным комитетом на его 11-м заседании 22 июня 2004 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

Проект резолюции II Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий»,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся данного пункта²,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а также на все другие соответствующие резолюции Ассамблеи, включая, в частности, резолюции 46/181 от 19 декабря 1991 года и 55/146 от 8 декабря 2000 года,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

вновь подтверждая также, что любая экономическая или иная деятельность, которая отрицательно сказывается на интересах народов самоуправляющихся территорий и на их возможности пользоваться своим правом на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, противоречит целям и принципам Устава,

вновь подтверждая далее, что природные ресурсы являются достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения,

учитывая особенности географического положения, размеров и экономических условий каждой территории и памятуя о необходимости содействовать экономической стабильности, диверсификации и укреплению экономики каждой территории,

сознавая особую уязвимость малых территорий к стихийным бедствиям и ухудшению состояния окружающей среды,

сознавая также, что иностранные инвестиции в экономику, когда они производятся в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями, способны стать весомым вкладом в социально-экономическое развитие территорий, а также в осуществление ими своего права на самоопределение,

испытывая беспокойство по поводу любой деятельности, которая направлена на эксплуатацию природных и людских ресурсов самоуправляющихся территорий в ущерб интересам жителей этих территорий,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеями глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

1. *вновь подтверждает* право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также их право пользоваться своими природными ресурсами и их право распоряжаться этими ресурсами так, чтобы это лучше всего отвечало их интересам;

2. *подтверждает* ценность иностранных инвестиций в экономику, когда они производятся в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями с целью внести весомый вклад в социально-экономическое развитие территорий;

3. *вновь подтверждает* ответственность управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций за содействие политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения самоуправляющихся территорий и вновь подтверждает законные права их народов на их природные ресурсы;

4. *вновь подтверждает свое беспокойство* по поводу любой деятельности, которая направлена на эксплуатацию природных ресурсов, являющихся достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения, в Карибском бассейне, тихоокеанском и других регионах, и эксплуатацию их людских ресурсов в ущерб их интересам, и которая ведется таким образом, что лишает их права распоряжаться этими ресурсами;

5. *подтверждает* необходимость не допускать какую-либо экономическую или иную деятельность, которая отрицательно сказывается на интересах народов самоуправляющихся территорий;

6. *вновь призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, принять, руководствуясь соответствующими положениями резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют в самоуправляющихся территориях предприятиями, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий;

7. *вновь заявляет*, что хищническая эксплуатация и разграбление морских и других природных ресурсов самоуправляющихся территорий в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций представляют собой угрозу целостности и благосостоянию этих территорий;

8. *предлагает* всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций принять все возможные меры к тому, чтобы обеспечить полное уважение и защиту постоянного суверенитета народов самоуправляющихся территорий над своими природными ресурсами согласно положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации;

9. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры к тому, чтобы защитить и гарантировать неотъемлемое право народов самоуправляющихся территорий на свои природные ресурсы, а также установить и поддерживать контроль над освоением этих ресурсов в будущем, и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты прав собственности народов этих территорий согласно положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации;

10. *призывает* соответствующие управляющие державы обеспечить недопущение дискриминационных условий труда в территориях, находящихся под их управлением, и содействовать применению в каждой территории справедливой системы оплаты труда для всех жителей без какой-либо дискриминации;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать, используя все имеющиеся в его распоряжении средства, информировать мировую общественность о любой деятельности, которая сказывается на осуществлении права народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

12. *обращается* к средствам массовой информации, профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам с призывом продолжать свои усилия по содействию повышению экономического благосостояния народов самоуправляющихся территорий;

13. *постановляет* следить за положением в самоуправляющихся территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих

территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения, и на обеспечение экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий;

14. *просит* Специальный комитет продолжить изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии.

С. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Рекомендация Специального комитета

178. Текст проекта резолюции (A/АС.109/2004/L.12), принятой Специальным комитетом на его 10-м заседании 21 июня 2004 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

Проект резолюции III Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря³ и доклад Экономического и Социального Совета по этому вопросу⁴,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся данного пункта⁵,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и резолюции Специального комитета, а также на другие соответствующие резолюции и решения, в том числе, в частности, на резолюцию 2002/30 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2002 года,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форума тихоокеанских островов и Карибского сообщества,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV),

отмечая, что значительное большинство остающихся самоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями,

приветствуя помощь, оказываемую самоуправляющимся территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

приветствуя также нынешнее участие самоуправляющихся территорий, являющихся ассоциированными членами региональных комиссий, в качестве наблюдателей во всемирных конференциях по экономическим и социальным вопросам, с учетом правил процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям,

отмечая, что только некоторые специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций участвуют в оказании помощи самоуправляющимся территориям,

подчеркивая, что из-за ограниченных возможностей развития малых островных самоуправляющихся территорий перед ними стоят особые задачи в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что эти территории будут испытывать трудности в решении этих задач в отсутствие постоянного сотрудничества и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая также важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие всех надлежащих мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

выражая признательность Африканскому союзу, Форуму тихоокеанских островов, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики несамоуправляющихся малых островных территорий и ее уязвимость в случае стихийных бедствий, таких, как ураганы, циклоны и повышение уровня моря, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 58/104 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2003 года об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³;
2. *рекомендует* всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;
3. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны по-прежнему руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;
4. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов несамоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление всей соответствующей помощи этим народам;
5. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и просит все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций осуществить соответствующие положения этих резолюций;
6. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах территорий;
7. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не оказывали помощь несамоуправляющимся территориям, начать делать это как можно скорее;

8. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также региональным организациям усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы помощи остающимся самоуправляющимся территориям — в рамках своих соответствующих мандатов — в целях ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

9. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставить информацию в отношении:

a) экологических проблем, с которыми сталкиваются самоуправляющиеся территории;

b) последствий стихийных бедствий, таких, как ураганы и извержения вулканов, и других экологических проблем, таких, как эрозия пляжей и прибрежной полосы и засухи, в этих территориях;

c) путей и средств оказания территориям содействия в борьбе с оборотом наркотиков, «отмыванием денег» и другими незаконными и преступными видами деятельности;

d) незаконной эксплуатации морских ресурсов территорий и необходимости использовать эти ресурсы на благо населения этих территорий;

10. *рекомендует* исполнительным главам специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать, при активном сотрудничестве со стороны соответствующих региональных организаций, конкретные предложения в целях полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения своим руководящим и директивным органам;

11. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях своих руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

12. *приветствует* продолжающееся осуществление Программой развития Организации Объединенных Наций инициативы по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, и предоставлению помощи народам самоуправляющихся территорий;

13. *призывает* самоуправляющиеся территории принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или укреплению политики в этой области;

14. *просит* соответствующие управляющие державы содействовать, по мере необходимости, участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конфе-

ренций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам по конкретным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности этих учреждений и организаций;

15. *рекомендует* всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы уделять первоочередное внимание вопросу о предоставлении помощи народам несамоуправляющихся территорий;

16. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о принятых после распространения его предыдущего доклада мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию;

17. *выражает признательность* Экономическому и Социальному Совету за проведенные им обсуждения и его резолюцию по этому вопросу и просит его продолжать в консультации со Специальным комитетом рассмотрение надлежащих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

18. *предлагает* специализированным учреждениям периодически представлять Генеральному секретарю доклады об осуществлении настоящей резолюции;

19. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию руководящим органам соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы эти органы могли принять необходимые меры для выполнения этой резолюции, и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

20. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение данного вопроса и представить по нему доклад Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

D. Вопрос о Новой Каледонии

Рекомендация Специального комитета

179. Текст проекта резолюции (A/AC.109/2004/L.9), принятой Специальным комитетом на его 7-м заседании 16 июня 2004 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

Проект резолюции IV Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Новой Каледонии⁶,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая важное значение позитивных мер, которые французские власти принимают в Новой Каледонии в сотрудничестве со всеми слоями населения для содействия политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды и действий по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом, в целях создания основы для мирного продвижения территории к самоопределению,

отмечая также в этой связи важное значение справедливого экономического и социального развития, а также дальнейшего диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к акту самоопределения Новой Каледонии,

с удовлетворением отмечая активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами Южно-Тихоокеанского региона,

1. *приветствует* произошедшие в Новой Каледонии важные события, примером которых служит подписание 5 мая 1998 года Нумейского соглашения представителями Новой Каледонии и правительством Франции⁷;

2. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах всего народа Новой Каледонии продолжать в рамках Нумейского соглашения свой диалог в духе согласия;

3. *отмечает* соответствующие положения Нумейского соглашения, направленные на более широкий учет канакской самобытности в политическом и социальном устройстве Новой Каледонии, а также те положения Соглашения, которые касаются контроля за иммиграцией и защиты местного рынка труда;

4. *отмечает также* соответствующие положения Нумейского соглашения, касающиеся возможности полного или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, таких, как международные организации в Тихоокеанском регионе, Организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международная организация труда, сообразно с действующими в них правилами;

5. *отмечает далее* достигнутую между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренность о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

6. *приветствует* тот факт, что управляющая держава пригласила в Новую Каледонию в период создания там новых институтов ознакомительную миссию в составе представителей стран Тихоокеанского региона;

7. *призывает* управляющую державу препровождать Генеральному секретарю информацию о политическом, экономическом и социальном положении в Новой Каледонии;

8. *предлагает* всем соответствующим сторонам продолжать создание основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и будут гарантированы права всех жителей Новой Каледонии, особенно коренного канакского народа, в соответствии с буквой и духом Нумейского соглашения, основанного на принципе, согласно которому именно население Новой Каледонии должно решать, как распоряжаться своей судьбой;

9. *приветствует* принятые меры по укреплению и диверсификации экономики Новой Каледонии во всех областях и призывает к дальнейшим таким мерам в соответствии с духом Матиньонских и Нумейского соглашений;

10. *приветствует также* то обстоятельство, что стороны Матиньонских и Нумейского соглашений придают важное значение достижению большего прогресса в областях жилищного хозяйства, трудоустройства, профессиональной подготовки, образования и здравоохранения в Новой Каледонии;

11. *констатирует* вклад Меланезийского культурного центра в дело защиты коренной канакской культуры Новой Каледонии;

12. *отмечает* позитивные инициативы, которые направлены на охрану природной среды Новой Каледонии, особенно операцию «Зонек» по картированию и оценке морских ресурсов в пределах экономической зоны Новой Каледонии;

13. *констатирует* наличие тесных связей между Новой Каледонией и народами южной части Тихого океана и позитивные меры, принимаемые французскими и территориальными властями для содействия дальнейшему развитию этих связей, в том числе для налаживания более тесных отношений со странами — членами Форума тихоокеанских островов;

14. *приветствует* в этой связи предоставление Новой Каледонии статуса наблюдателя при Форуме тихоокеанских островов, продолжающиеся визиты делегаций высокого уровня из стран Тихоокеанского региона в Новую Каледонию и визиты делегаций высокого уровня из Новой Каледонии в страны — члены Форума тихоокеанских островов;

15. *постановляет* непрерывно держать в поле зрения процесс, происходящий в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения;

16. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Новая Каледония и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии.

Е. Вопрос о Токелау

Рекомендация Специального комитета

180. Текст проекта резолюции (A/АС.109/2004/L.10), принятой Специальным комитетом на его 7-м заседании 16 июня 2003 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

Проект резолюции V Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея,
рассмотрев вопрос о Токелау,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся вопроса о Токелау⁸,

с удовлетворением отмечая продолжающееся образцовое содействие Новой Зеландии как управляющей державы работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении Токелау и ее готовность разрешать доступ выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территорию,

с удовлетворением отмечая также совместный вклад в развитие Токелау Новой Зеландии и специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, в особенности Программы развития Организации Объединенных Наций,

напоминая об инаугурации в 1999 году национального законодательного органа, Генерального фоно, по итогам выборов, проведенных в деревнях на основе предоставленного взрослому населению всеобщего избирательного права, и взятии на себя этим органом в июне 2003 года всей полноты ответственности за бюджет Токелау,

напоминая также о докладе миссии Организации Объединенных Наций, направленной в Токелау в августе 2002 года по приглашению правительства Новой Зеландии и представителей Токелау,

отмечая, что, будучи малой островной территорией, Токелау являет собой пример ситуации, типичной для большинства оставшихся самоуправляющихся территорий, и что как достойный изучения пример успешного сотрудничества в деле деколонизации Токелау имеет более важное значение для Организации Объединенных Наций, которая стремится к тому, чтобы завершить свою работу в области деколонизации,

напоминая о том, что Новая Зеландия и Токелау подписали в ноябре 2003 года документ, озаглавленный «Совместное заявление о принципах партнерства», в котором впервые в письменном виде изложены права и обязанности двух стран-партнеров,

напоминая также о решении, принятом Генеральным фоно на его заседании в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех дерев-

нях, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоуправления в рамках свободной ассоциации,

1. *отмечает*, что Токелау по-прежнему твердо привержена развитию самоуправления и осуществлению акта самоопределения, которые привели бы к обретению Токелау статуса в соответствии с возможными вариантами будущего статуса самоуправляющихся территорий, перечисленными в принципе VI приложения к резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 года;

2. *приветствует* значительный прогресс, достигнутый в прошлом году в деле передачи полномочий трем таупулегам (деревенским советам), в частности делегирование полномочий Администратора трем таупулегам с 1 июля 2004 года и взятие на себя каждым таупулегой с этой даты всей полноты ответственности за управление работой всех его коммунальных служб;

3. *отмечает, в частности*, решение, принятое Генеральным фоно в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях и заседания конституционного комитета Токелау, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоопределения в рамках свободной ассоциации и ведущиеся в настоящее время переговоры между Токелау и Новой Зеландией в соответствии с этим решением Генерального фоно;

4. *отмечает*, что Генеральное фоно утвердило ряд рекомендаций специального семинара по конституционным вопросам, проведенного в Токелау в октябре 2003 года при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций, в отношении Конституции Токелау, роли и порядка функционирования Генерального фоно, судебной системы и международных конвенций о правах человека;

5. *подтверждает* инициативу Токелау по разработке стратегического плана экономического развития на период 2002–2004 годов в целях укрепления своего потенциала самоуправления;

6. *отмечает также* дальнейшую помощь, которую Новая Зеландия обязалась оказывать в деле поощрения самоуправления Токелау, а также содействие со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций;

7. *отмечает далее* необходимость постоянного подтверждения данных Токелау заверений с учетом происходящей культурной перестройки, сопровождающейся укреплением ее потенциала самоуправления и, поскольку местные ресурсы не могут в достаточной степени обеспечить материальную сторону самоопределения, ответственность, которую в данный момент несут внешние партнеры Токелау за оказание содействия Токелау в установлении баланса между ее стремлением достичь максимальной степени самообеспеченности и ее потребностями во внешней помощи;

8. *приветствует* создание международного целевого фонда для удовлетворения будущих потребностей Токелау в области развития и настоятельно призывает все государства-члены и международные и региональные учреждения внести свои взносы в этот фонд и тем самым оказать практическую помощь этой зарождающейся стране в решении проблем, связанных с ее малым размером, изолированностью и нехваткой ресурсов;

9. *приветствует* заверения правительства Новой Зеландии в том, что оно выполнит свои обязательства перед Организацией Объединенных Наций в отношении Токелау и подчинится свободно выраженной воле народа Токелау относительно ее будущего статуса;

10. *приветствует также* намерение других государств и территорий региона сотрудничать с Токелау, ее экономические и политические устремления и ее расширяющееся участие в региональных и международных делах;

11. *приветствует далее* прием Токелау в ассоциированные члены Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее недавний прием в ассоциированные члены Рыболовного агентства Форума;

12. *призывает* управляющую державу и учреждения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Токелау по мере дальнейшего развития ее экономической структуры и структуры управления в контексте продолжающегося в ней процесса конституционного развития;

13. *с удовлетворением отмечает* приглашение Улу-о-Токелау Председателю Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам принять участие в работе практикума Специального конституционного комитета по Токелау, который должен состояться в октябре 2004 года на островах Токелау;

14. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Токелау и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии.

Е. Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне

Рекомендации Специального комитета

181. Текст сводного проекта резолюции (A/АС.109/2004/L.11), принятой Специальным комитетом на его 8-м заседании 17 июня 2004 года, воспроизводится ниже в виде рекомендаций Специального комитета Генеральной Ассамблее.

Проект резолюции VI
Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне

A
Общие положения

Специальный комитет,

рассмотрев вопросы, касающиеся несамоуправляющихся территорий Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, Каймановы острова, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Питкэрн, далее именуемых «территориями»,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁹,

ссылаясь на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии по отдельным территориям, охватываемым настоящей резолюцией,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются обоснованными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям заинтересованных народов и соответствуют четко определенным принципам, изложенным в резолюциях 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и других резолюциях Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при определении того, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций,

выражая озабоченность по поводу того, что спустя более 43 лет после принятия Декларации еще остается ряд несамоуправляющихся территорий,

сознавая важное значение дальнейшего эффективного осуществления Декларации с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидации колониализма к 2010 году и Плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма¹⁰,

признавая, что конкретные особенности и чаяния народов этих территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам самоопределения, независимо от размера территорий, географического местоположения, численности населения или природных ресурсов,

принимая к сведению заявленную позицию правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии относительно несамоуправляющихся территорий под его управлением¹¹,

принимая также к сведению заявленную позицию правительства Соединенных Штатов Америки относительно самоуправляющихся территорий под их управлением¹²,

отмечая развитие событий в конституционной сфере в некоторых самоуправляющихся территориях, информация о которых была получена Специальным комитетом,

учитывая полезность участия избираемых и назначаемых представителей территорий в работе Специального комитета как для этих территорий, так и для Специального комитета,

будучи убеждена в том, что пожелания и чаяния народов территорий должны и впредь направлять процесс определения их будущего политического статуса, и в том, что референдумы, свободные и справедливые выборы и другие формы опроса населения играют важную роль в выяснении пожеланий и чаяний людей,

будучи убеждена также в том, что любые переговоры в целях определения статуса той или иной территории должны проводиться с активным привлечением и участием народа этой территории, под эгидой Организации Объединенных Наций, в каждом конкретном случае и что следует выяснять мнения народов самоуправляющихся территорий в отношении их права на самоопределение,

сознавая важность международных финансовых услуг для экономики некоторых самоуправляющихся территорий,

отмечая продолжающееся сотрудничество самоуправляющихся территорий на местном и региональном уровнях, включая участие в работе региональных организаций,

памятуя о том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в территориях, что отдельные территории не принимали выездные миссии Организации Объединенных Наций уже в течение длительного времени и что в некоторые территории выездные миссии не направлялись вообще, и учитывая возможность направления последующих выездных миссий в территории в надлежащее время и в консультации с управляющими державами,

памятуя также о том, что для обеспечения более четкого понимания политического статуса народов территорий и эффективного выполнения своего мандата Специальному комитету важно получать от управляющих держав и из других соответствующих источников, в том числе от представителей территорий, информацию о пожеланиях и чаяниях народов этих территорий,

признавая, что Специальному комитету следует активно проводить кампанию по информированию общественности в целях оказания помощи народам этих территорий в получении представления о всех вариантах достижения самоопределения,

памятуя в этой связи о том, что проведение региональных семинаров в Карибском и Тихоокеанском регионах, в Центральном учреждении и в других местах при активном участии представителей самоуправляющихся территорий является для Специального комитета одним из средств, способствующих

выполнению его мандата, и что региональный характер семинаров, которые проводятся поочередно то в Карибском бассейне, то в Тихоокеанском регионе, является важнейшим элементом их успеха, и признавая при этом необходимость проведения обзора роли этих семинаров в контексте программы Организации Объединенных Наций, касающейся выяснения политического статуса этих территорий,

памятуя также о том, что благодаря проведению 18–20 мая 2004 года в Маданге, Папуа — Новая Гвинея, Тихоокеанского регионального семинара Специальный комитет смог заслушать мнения представителей территорий и государств-членов, а также организаций и экспертов в этом регионе для рассмотрения политического, экономического и социального положения в этих территориях,

сознавая особую подверженность территорий стихийным бедствиям и ухудшению состояния окружающей среды и, в этой связи, учитывая программы действий Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию¹³, Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий¹⁴, Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств¹⁵, Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁶, Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)¹⁷, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию¹⁸ и других соответствующих всемирных конференций,

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций,

напоминая о продолжающихся усилиях Специального комитета по проведению критического обзора своей работы, направленного на вынесение надлежащих и конструктивных рекомендаций и решений для достижения своих целей в соответствии со своим мандатом,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает также*, что в процессе деколонизации нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

3. *вновь подтверждает далее*, что в конечном счете самим народам этих территорий предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь повторяет свой давний призыв к управляющим державам в сотрудничестве с правительствами территорий содействовать политическому просвещению в территориях в целях обеспечения более широкого осознания населением его права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического

статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи;

4. *просит* управляющие державы по-прежнему передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную в статье 73 *e* Устава;

5. *подчеркивает* важное значение информирования Специального комитета о мнениях и пожеланиях народов этих территорий и обеспечения более четкого понимания им их положения, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между несамоуправляющимися территориями и их соответствующими управляющими державами;

6. *вновь подтверждает* предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территорий и рекомендует продолжать уделять, в консультации с правительствами соответствующих территорий, первоочередное внимание укреплению и диверсификации экономики соответствующих территорий;

7. *просит* Специальный комитет продолжать внимательно следить за событиями в законодательной сфере в области международных финансовых услуг и их воздействия на экономику некоторых территорий;

8. *просит* территории и управляющие державы принимать все необходимые меры по защите и охране окружающей среды территорий, находящихся под их управлением, в целях недопущения какого-либо ухудшения ее состояния и вновь просит соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в этих территориях;

9. *приветствует* участие несамоуправляющихся территорий в региональной деятельности, включая работу региональных организаций;

10. *подчеркивает* важность осуществления Плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма¹⁹, в частности путем ускорения, на индивидуальной основе, осуществления программы работы по деколонизации каждой несамоуправляющейся территории;

11. *предлагает* управляющим державам принимать всемерное участие в работе Специального комитета в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

12. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы в течение второго Международного десятилетия за искоренение колониализма мир стал свободным от колониализма, и призывает их продолжать оказывать Специальному комитету всемерную поддержку в его деятельности по достижению этой благородной цели;

13. *отмечает* тот факт, что некоторые несамоуправляющиеся территории выражают опасение по поводу используемой одной управляющей державой вопреки желанию самих территорий процедуры, а именно внесения поправок в законы территорий или принятия таких законов посредством правитель-

ственных декретов в целях распространения на территории действия международных договорных обязательств управляющей державы;

14. *принимает к сведению* обзоры конституций в территориях, проводимые Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии по инициативе правительств территорий;

15. *повторяет свою просьбу* к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее доклад об осуществлении резолюций по вопросу о деколонизации со времени провозглашения второго Международного десятилетия за искоренение колониализма для цели проведения среднесрочного обзора в 2005 году;

16. *просит* Специальный комитет продолжить изучение вопроса о малых территориях и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад по этому вопросу с рекомендациями о соответствующих путях оказания народам содействия в осуществлении их права на самоопределение.

В

Отдельные территории

Специальный комитет,

ссылаясь на резолюцию А выше,

I. Американское Самоа

принимая к сведению сообщение управляющей державы о том, что большинство руководителей Американского Самоа выражают удовлетворение отношениями, которые сложились в настоящее время между территорией и Соединенными Штатами Америки, как это отражено в заявлениях этих руководителей на региональных семинарах, проведенных в Гаване, Куба, Нади, Фиджи, и Маданге, Папуа — Новая Гвинея, соответственно в 2001, 2002 и 2004 годах,

отмечая, что правительство территории продолжает принимать меры для повышения доходов и сокращения государственных расходов,

отмечая также, что эта территория, так же, как и изолированные общины, располагающие ограниченными средствами, продолжает испытывать нехватку адекватных медицинских учреждений и других объектов инфраструктуры,

1. *отмечает*, что министерство внутренних дел Соединенных Штатов Америки предусматривает, что министр внутренних дел обладает административными полномочиями в отношении Американского Самоа;

2. *призывает* управляющую державу продолжать оказывать правительству территории помощь в социально-экономическом развитии территории, включая меры по восстановлению потенциала в области управления финансами и укреплению других управленческих функций правительства территории, и приветствует оказываемую управляющей державой территории помощь в ее усилиях по восстановлению после недавних наводнений;

3. *приветствует* переданное Специальному комитету губернатором Американского Самоа во время Тихоокеанского регионального семинара, состоявшегося в Маданге, Папуа — Новая Гвинея, 18–20 мая 2004 года, пригла-

шение направить в эту территорию выездную миссию, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии и просит Председателя Комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

II. Ангилья

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

напоминая о проведении в 2003 году в Ангилье Карибского регионального семинара, впервые проведенного в несамостоятельной территории,

отмечая желание правительства территории и народа Ангильи принять выездную миссию Специального комитета,

учитывая усилия правительства Ангильи, направленные на продолжение развития территории как жизнеспособного и должным образом регулируемого и офшорного финансового центра для инвесторов путем принятия отвечающих современным требованиям законов о компаниях и трестах, а также законодательства о товариществах и страховании и путем компьютеризации системы регистрации компаний,

1. *приветствует* процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства Ангильи в сотрудничестве с управляющей державой;

2. *напоминает* о сотрудничестве правительства территории Ангильи и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в проведении в 2003 году в Ангилье Карибского регионального семинара и отмечает, что проведение впервые семинара в несамостоятельной территории, а также общая встреча народа Ангильи со Специальным комитетом в ходе этого семинара способствовали его успешному проведению;

III. Бермудские острова

отмечая результаты проведенного 16 августа 1995 года референдума по вопросу о независимости и принимая во внимание различные точки зрения, которых придерживаются политические партии территории в вопросе о ее будущем статусе,

1. *приветствует* достигнутое в июне 2002 года соглашение между Соединенными Штатами Америки, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и территорией об официальной передаче бывших военных баз правительству территории и выделении финансовых ресурсов для решения ряда экологических проблем;

2. *постановляет* внимательно следить за проводимыми в территории консультациями о будущем статусе Бермудских островов и содействовать оказанию помощи территории в программе общественного просвещения, если поступит такая просьба, а также провести консультации и принять все необходимые меры для направления выездной миссии в территорию;

IV. Британские Виргинские острова

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

отмечая, что территория продолжает превращаться в один из ведущих офшорных финансовых центров мира,

приветствует процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства Британских Виргинских островов в сотрудничестве с управляющей державой;

V. Каймановы острова

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

отмечая утверждение Законодательной ассамблеей Каймановых островов Перспективного плана развития территории до 2008 года, который направлен на поощрение развития, соответствующего целям и ценностям общества Каймановых островов,

приветствует продолжающийся процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства Каймановых островов в сотрудничестве с управляющей державой;

VI. Гуам

ссылаясь на то, что в ходе референдума, проведенного в 1987 году, зарегистрированные и имеющие право голоса жители Гуама одобрили проект закона о Гуамском содружестве, который закладывает новые основы для взаимоотношений между территорией и управляющей державой, обеспечивая Гуаму большую степень внутреннего самоуправления и признания права народа чаморро Гуама на самоопределение территории,

ссылаясь далее на просьбы избранных представителей и неправительственных организаций территории не исключать Гуам из списка самоуправляющихся территорий, которыми занимается Специальный комитет, до тех пор, пока народ чаморро не изъявит свою волю, и учитывая его законные права и интересы,

учитывая, что переговоры между управляющей державой и правительством территории по проекту закона о Гуамском содружестве больше не продолжаются и что Гуам организовал процесс проведения голосования по вопросу о самоопределении среди имеющих право голоса представителей народа чаморро,

принимая во внимание тот факт, что управляющая держава продолжает осуществлять свою программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая, что население территории призвало провести реформу программы управляющей державы в отношении полной, безоговорочной и оперативной передачи земельной собственности населению Гуама,

сознавая, что иммиграция в Гуам приводит к тому, что коренной народ чаморро становится меньшинством у себя на родине,

учитывая потенциальные возможности диверсификации и развития экономики Гуама за счет промыслового рыболовства, товарного сельскохозяйственного производства и других рентабельных видов деятельности,

напоминая, что в 1979 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций, и принимая к сведению принятую на Тихоокеанском региональном семинаре 1996 года рекомендацию о направлении в Гуам выездной миссии²⁰,

1. *призывает* управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, поддержанное избирателями Гуама в ходе плебисцита 1987 года и закрепленное в законодательстве Гуама, предлагает управляющей державе и правительству территории Гуам приступить к переговорам по этому вопросу и просит управляющую державу информировать Генерального секретаря о прогрессе в этой области;
2. *просит* управляющую державу продолжать оказывать избранному правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей;
3. *просит также* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять процесс передачи земли исконным землевладельцам территории;
4. *просит далее* управляющую державу по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность народа чаморро Гуама и принимать все необходимые меры в связи с выраженной правительством территории обеспокоенностью проблемой иммиграции;
5. *просит* управляющую державу сотрудничать в разработке программ, специально предназначенных для содействия устойчивому развитию экономической и предпринимательской деятельности, отмечая особую роль народа чаморро в развитии Гуама;
6. *просит также* управляющую державу продолжать поддерживать соответствующие меры правительства территории, направленные на содействие развитию промыслового рыболовства, товарного сельскохозяйственного производства и других рентабельных видов деятельности;

VII. Монтсеррат

с интересом принимая к сведению заявления, с которыми выступил главный министр территории на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Валли, Ангилья, 20–22 мая 2003 года, и представленную им информацию о политическом и экономическом положении в Монтсеррате,

с озабоченностью отмечая катастрофические последствия извержения вулкана, вызвавшего необходимость эвакуации трех четвертей населения территории в безопасные районы острова, а также за пределы территории, в частности в Антигуа и Барбуду и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, и продолжающего оказывать негативное воздействие на экономику острова,

приветствуя помощь, которую продолжают оказывать территории государства — члены Карибского сообщества, в частности Антигуа и Барбуда, которая предоставила тысячам тех, кто покинул территорию, убежище и доступ к образованию и медицинским услугам, а также рабочие места,

отмечая непрерывные усилия управляющей державы, направленные на ликвидацию последствий извержения вулкана,

с озабоченностью отмечая, что вследствие вулканической активности часть населения территории продолжает жить во временных жилищах,

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

1. *призывает* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие организации продолжать оказывать территории помощь в смягчении последствий извержения вулкана;

2. *приветствует* продолжающийся процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства Монтсеррата в сотрудничестве с управляющей державой;

VIII. Питкэрн

принимая во внимание уникальный характер Питкэрна с точки зрения населения и площади,

приветствуя участие представителя мэра Питкэрна в Тихоокеанском региональном семинаре в Маданге, Папуа — Новая Гвинея, 18–20 мая 2004 года и принимая к сведению позитивные события в территории,

просит управляющую державу продолжать оказывать помощь в целях улучшения положения населения территории в социально-экономической области, в области образования и других областях, а также продолжать обсуждение с представителями Питкэрна вопроса о том, как лучше укреплять их экономическую безопасность;

IX. Остров Святой Елены

принимая во внимание уникальный характер острова Св. Елены, его населения и его природных ресурсов,

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

учитывая усилия управляющей державы и властей территории по улучшению социально-экономических условий жизни населения острова Св. Елены, в частности в отношении производства продовольствия и по решению проблем сохраняющейся высокой безработицы и ограниченной сети транспорта и связи,

с озабоченностью отмечая проблему безработицы на острове и совместные действия управляющей державы и правительства территории по ее решению,

1. *приветствует* продолжающийся процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства острова Св. Елены в сотрудничестве с управляющей державой;

2. *просит* управляющую державу и соответствующие международные организации продолжать поддерживать усилия правительства территории по

решению задач социально-экономического развития, включая проблемы высокой безработицы и ограниченной сети транспорта и связи;

Х. Острова Тёркс и Кайкос

отмечая результаты всеобщих выборов, состоявшихся в апреле 2003 года,

с озабоченностью отмечая незащищенность территории от оборота наркотиков и связанной с этим деятельности, а также ее проблемы, вызываемые нелегальной иммиграцией, и необходимость продолжения сотрудничества между управляющей державой и правительством территории в решении проблем оборота наркотиков и «отмывания» денег,

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

приветствует продолжающийся процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства островов Тёркс и Кайкос в сотрудничестве с управляющей державой;

ХІ. Виргинские острова Соединенных Штатов

отмечая, что правительство территории по-прежнему заинтересовано в получении статуса ассоциированного члена Организации восточнокарибских государств и статуса наблюдателя при Карибском сообществе, и находящуюся на рассмотрении просьбу территории к управляющей державе делегировать полномочия на принятие соответствующего решения, а также принятую в 2003 году законодательным органом территории резолюцию в поддержку этой просьбы,

отмечая также необходимость дальнейшей диверсификации экономики территории,

отмечая далее прилагаемые правительством территории усилия по превращению территории в офшорный центр финансовых услуг,

напоминая о том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций не направлялись в территорию с 1977 года, и учитывая официальную просьбу территории о направлении такой миссии в 1993 году для оказания территории помощи в процессе политического образования и для наблюдения за единственным в истории территории референдумом о политическом статусе,

отмечая также продолжающееся сотрудничество между правительством территории и Данией в обмене артефактами и архивами,

1. *просит* управляющую державу продолжать оказывать правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей;

2. *вновь просит* управляющую державу надлежащим образом содействовать участию территории в различных организациях, в частности в Организации восточнокарибских государств, Карибском сообществе и Ассоциации карибских государств;

3. *призывает* к включению территории в региональные программы Программы развития Организации Объединенных Наций сообразно с участием других самоуправляющихся территорий;

4. *отмечает* экономические трудности, с которыми сталкивается правительство территории, и осуществляемые в настоящее время меры жесткой бюджетной экономии и другие предложенные меры, которые должны смягчить остроту проблемы нехватки денежной наличности у территории, и призывает управляющую державу продолжать оказывать всяческую помощь, необходимую территории для дальнейшего облегчения сложного экономического положения, в том числе, среди прочего, путем оказания помощи в облегчении долгового бремени и предоставления кредитов;

5. *принимает также к сведению* позицию правительства территории, включая заявленное им в резолюции 1609 законодательного органа Виргинских островов Соединенных Штатов 24-го созыва от 9 апреля 2001 года возражение по поводу занятия управляющей державой находящихся под водой участков суши в территориальных водах, с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи о владении природными ресурсами и контроле над ними, включая контроль над морскими ресурсами, со стороны населения самоуправляющихся территорий, а также ее призыв вернуть эти морские ресурсы под ее юрисдикцию.

G. Распространение информации о деколонизации

Рекомендация Специального комитета

182. Текст проекта резолюции (A/AC.109/2004/L.4), принятой Специальным комитетом на его 3-м заседании 7 июня 2004 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

Проект резолюции VII Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и осведомления работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации²¹,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 57/139 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 2002 года,

признавая необходимость гибкого, практичного и новаторского подхода к рассмотрению вариантов самоопределения народов самоуправляющихся территорий для достижения целей второго Международного десятилетия за искоренение колониализма,

вновь подтверждая важность распространения информации как средства содействия достижению целей Декларации и учитывая роль мирового общественного мнения в оказании эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении самоопределения,

признавая роль, которую играют управляющие державы в передаче информации Генеральному секретарю в соответствии с положениями статьи 73 е Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

1. *одобряет* деятельность в области распространения информации о деколонизации, осуществляемую Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

2. *считает важным* продолжать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий;

3. *просит* Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации принять во внимание предложения Специального комитета продолжать их усилия по принятию мер с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая публикации, радио и телевидение, а также Интернет, в целях освещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации, и в частности:

a) продолжать собирать, подготавливать и распространять, прежде всего в территориях, основные материалы по вопросам самоопределения народов самоуправляющихся территорий;

b) добиваться полного сотрудничества управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

c) поддерживать рабочие отношения с соответствующими региональными и межправительственными организациями, особенно в Тихоокеанском и Карибском регионах, путем проведения периодических консультаций и обмена информацией;

d) поощрять привлечение неправительственных организаций к распространению информации о деколонизации;

e) представить Специальному комитету доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

4. *просит* все государства, включая управляющие державы, и впредь оказывать содействие в распространении информации, упомянутой в пункте 2 выше;

5. *просит* Специальный комитет следить за осуществлением настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад по этому вопросу.

Примечания

- ¹ A/59/71.
- ² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/59/23), глава V.*
- ³ A/59/64.
- ⁴ E/2004/47.
- ⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/59/23), глава VI.*
- ⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/59/23), глава VIII.*
- ⁷ A/AC.109/2114, приложение.
- ⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/59/23), глава X.*
- ⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/59/23), глава IX.*
- ¹⁰ A/56/61, приложение.
- ¹¹ Заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии на 2-м заседании Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) 6 октября 2003 года (см. A/C.4/58/SR.2).
- ¹² Заявление представителя Соединенных Штатов Америки на 72-м пленарном заседании пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи (см. A/58/PV.72).
- ¹³ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции.
- ¹⁴ См. A/CONF.172/9, глава I.
- ¹⁵ См. Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I.
- ¹⁶ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.
- ¹⁷ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложение II.
- ¹⁸ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1), глава I, резолюция 2, приложение.
- ¹⁹ A/56/61, приложение.
- ²⁰ См. A/AC.109/2058, пункт 33(20).
- ²¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/59/23), глава III.*